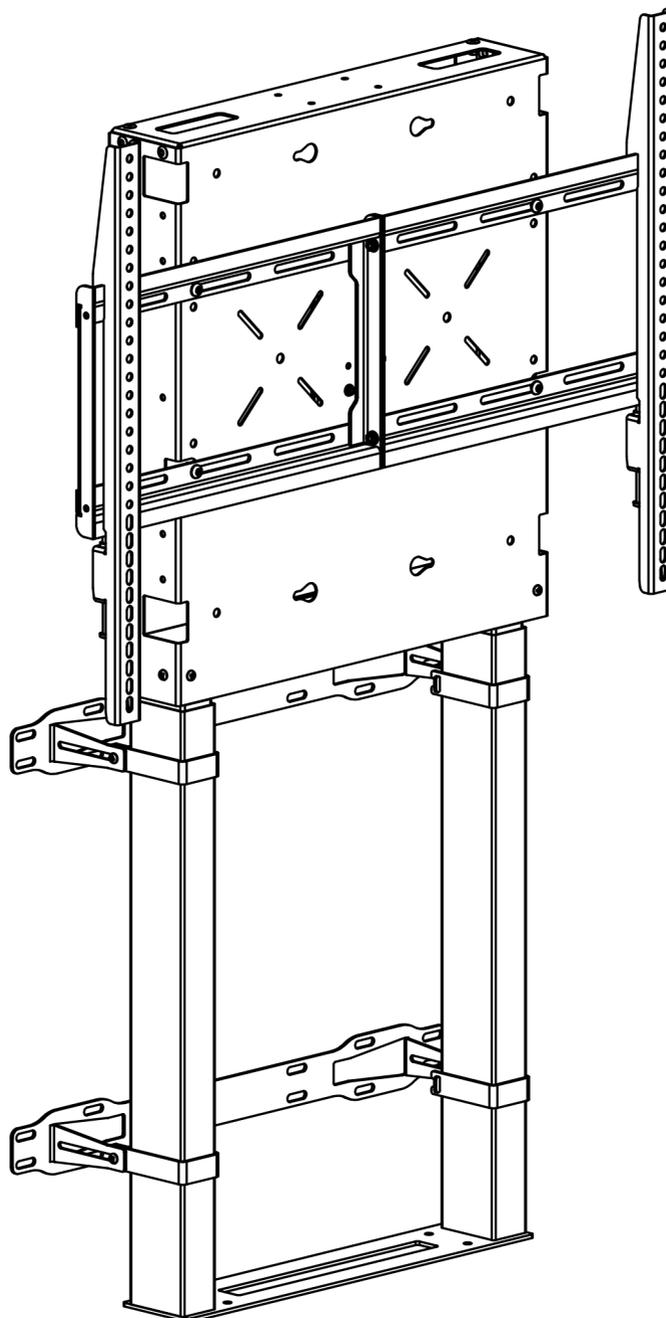




e·Box III Wall Mount



© COPYRIGHT -document number: 902989-01 -note: product specifications may change without prior notice.

EN

NL

DE

FR

IT

ES

DK

SV

NO

FI

PL

AR



Installation video



US



EU

e-Box III Wall Mount

General Warnings



Read and understand this manual and supplied safety documentation



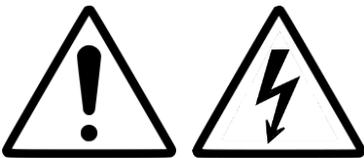
Not to be serviced by users

When the symbols below are used in the assembly steps they signify the following:



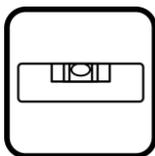
The step needs to be done by two people

Electrical ratings

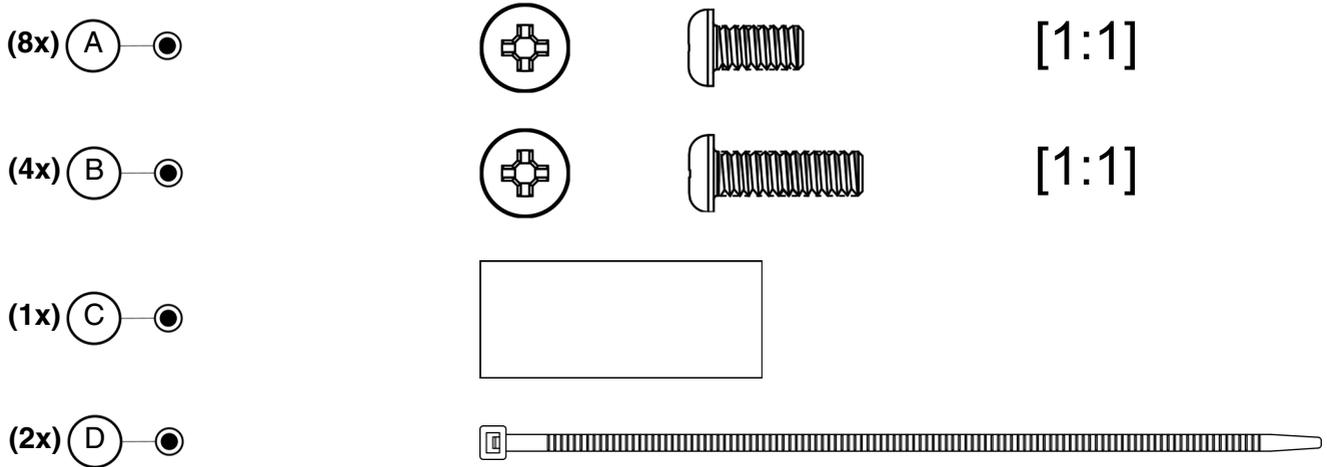


IN: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz
OUT: 12 - 30 VDC, max. 6 A, 400 W

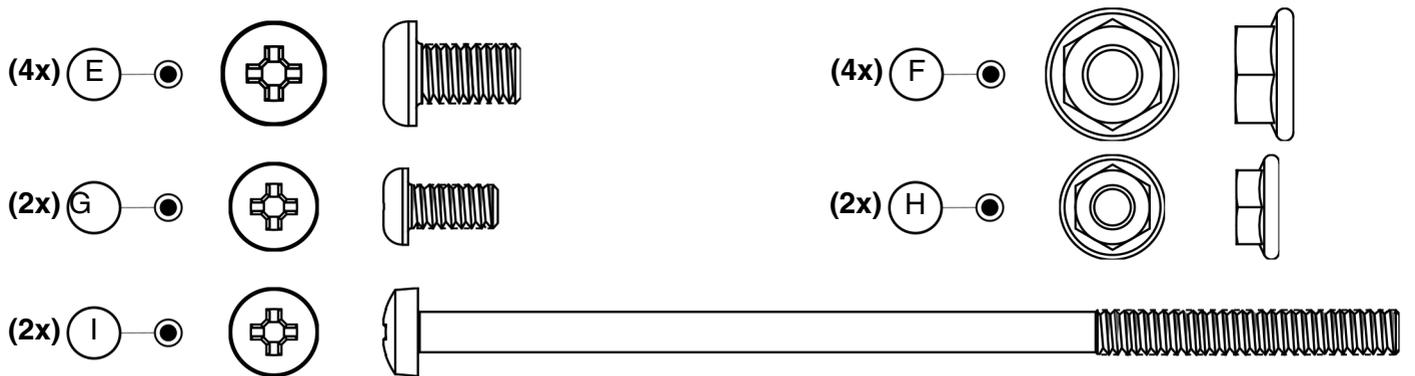
Tools



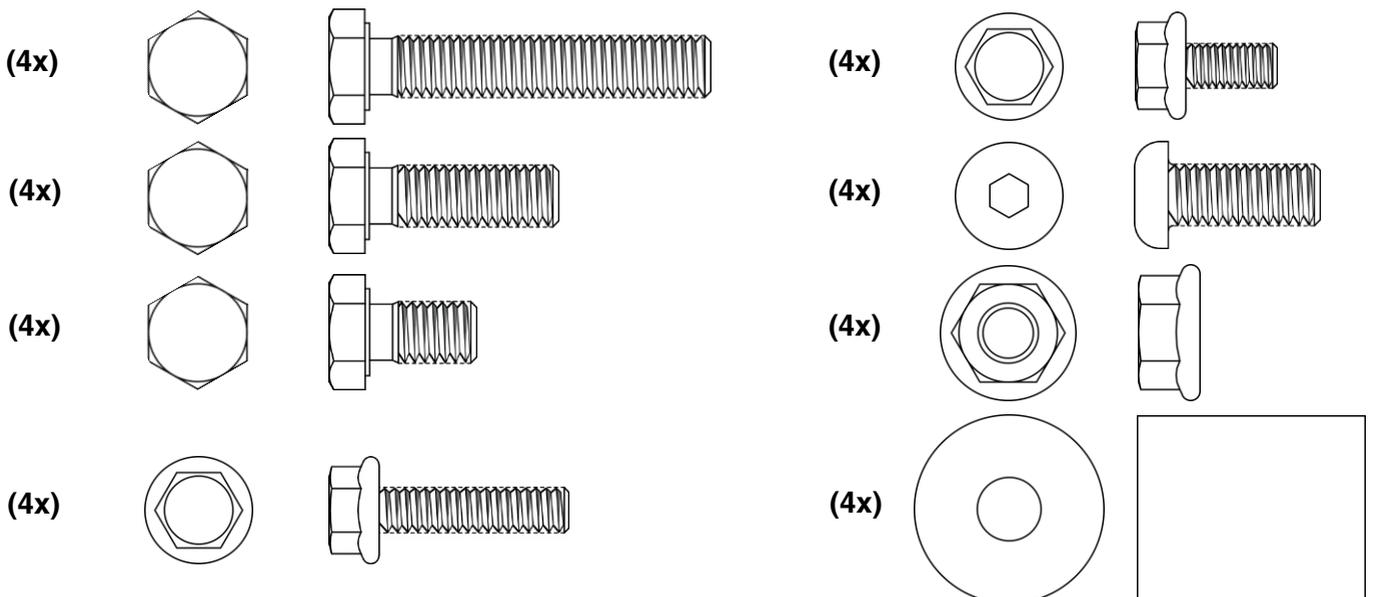
Mounting materials [J] Part nr. 539A09



Mounting materials [K] Part nr. 539A10 [1:1]

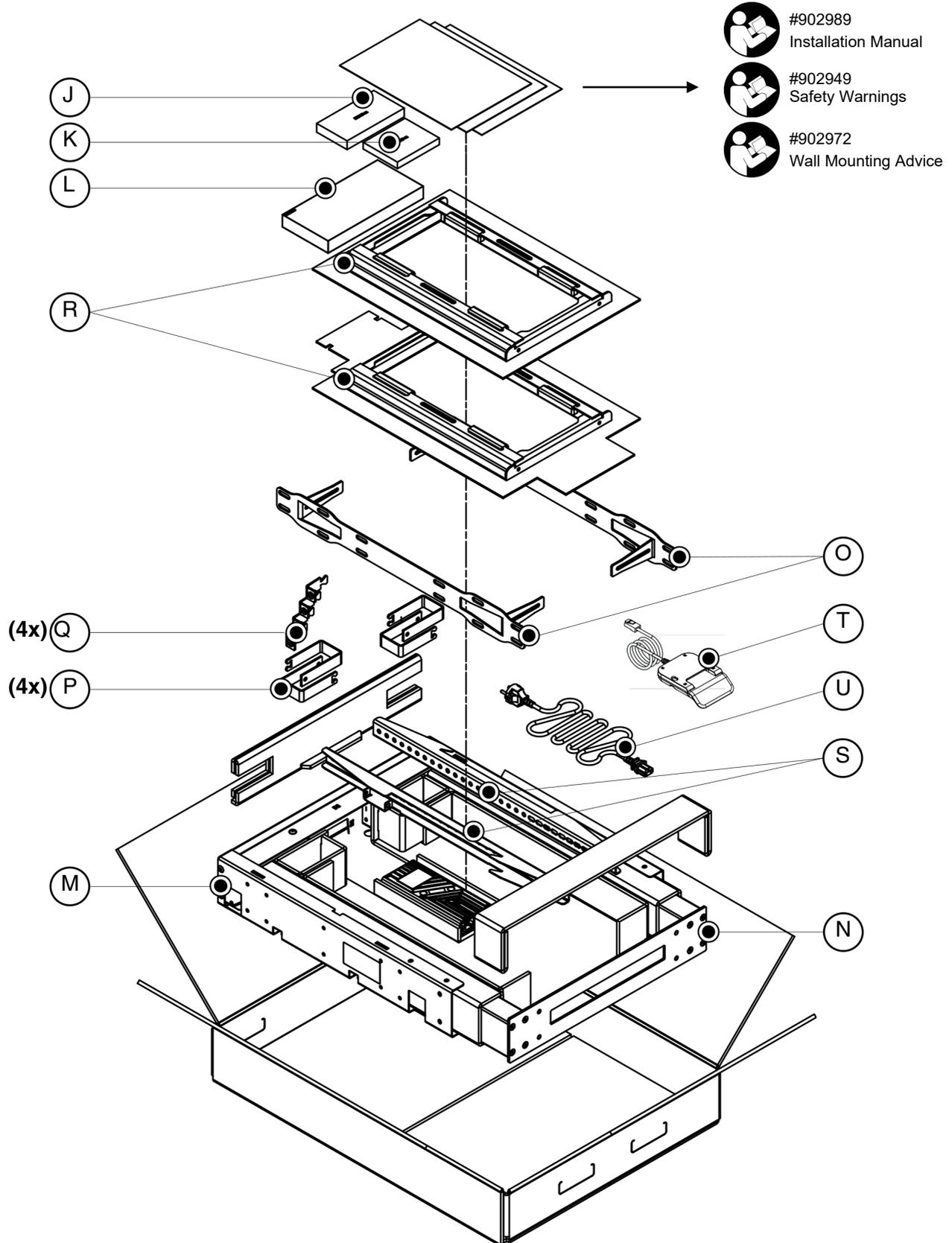


Mounting materials [L] Part nr. 539993 [1:1]

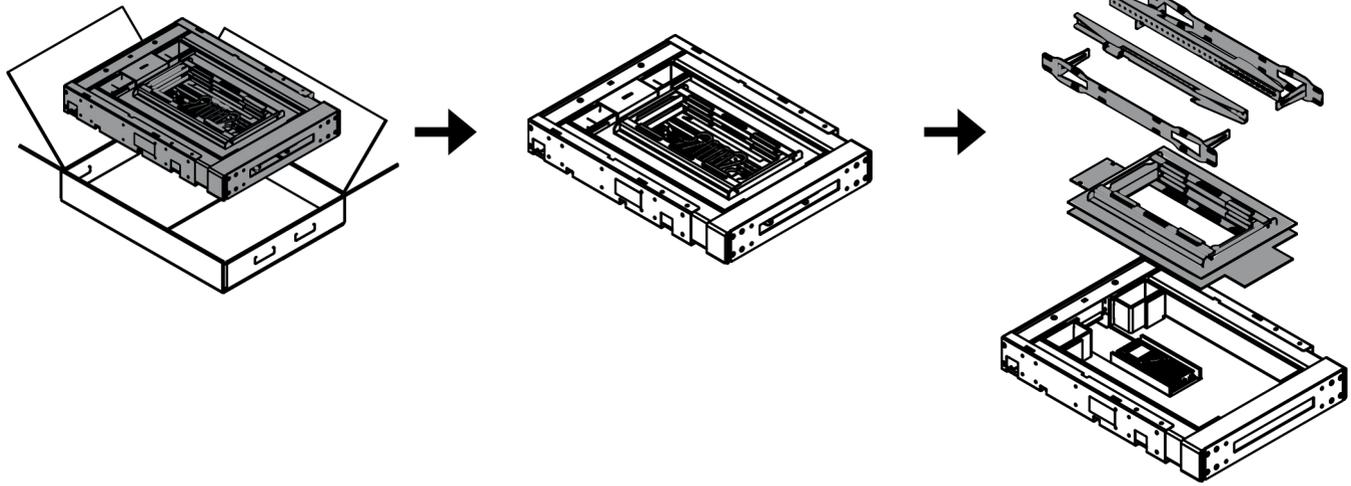


e-Box III Wall Mount

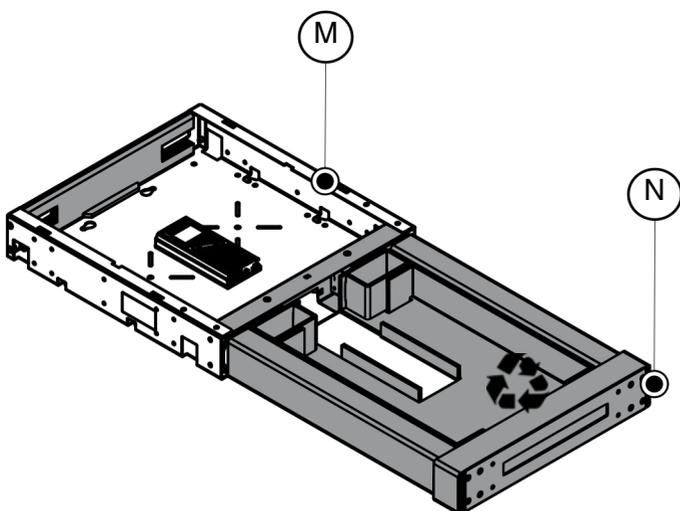
Content of the box



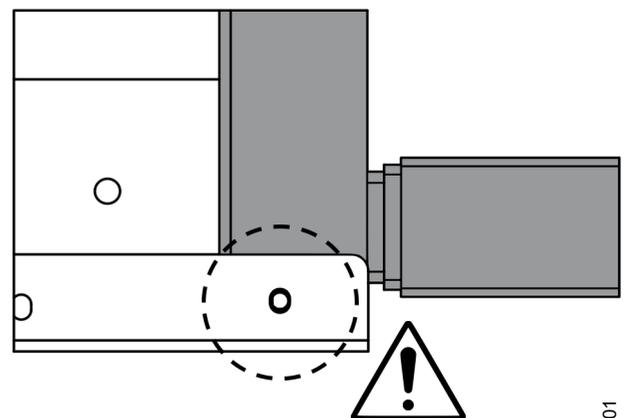
- 1 Take all parts out of the cardboard box with two persons and put on a steady surface.
Remove and put all smaller parts aside for later use



- 2 Slide the motor frame [N] away from the VESA-box [M]. Do **not** slide out completely, make sure the mounting holes are aligned as seen in the detail below. Remove and recycle all cardboard parts.



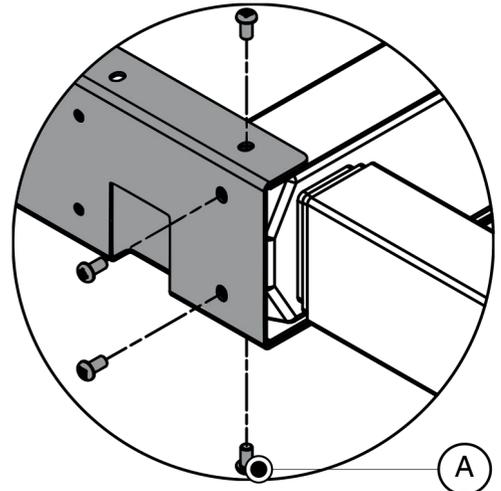
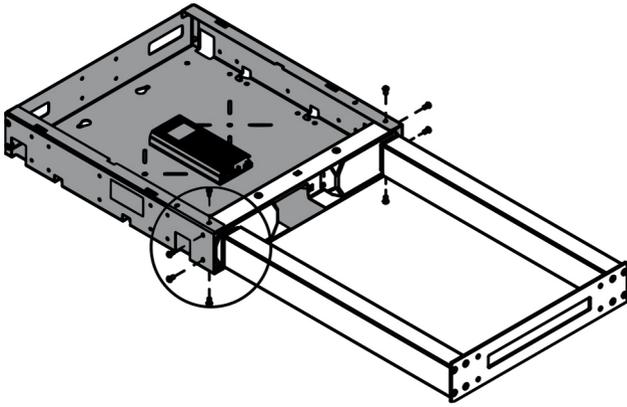
TOP VIEW



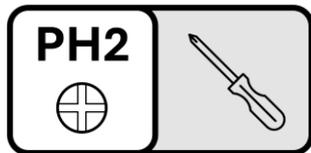
e-Box III Wall Mount

- 3 Mount the motor frame to the VESA-box with 8 screws [A].

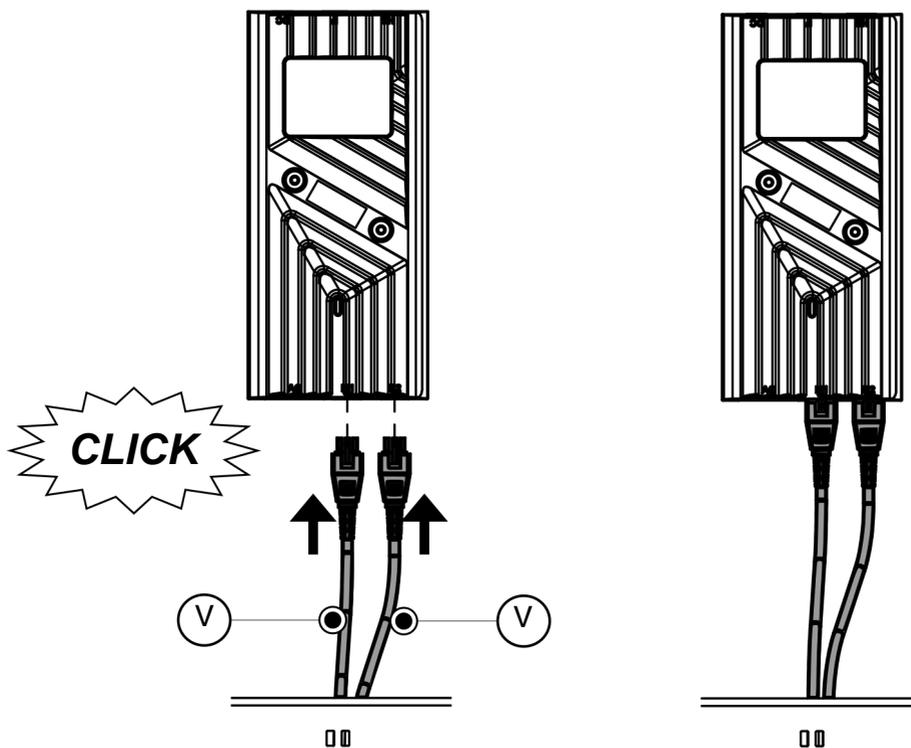
EN



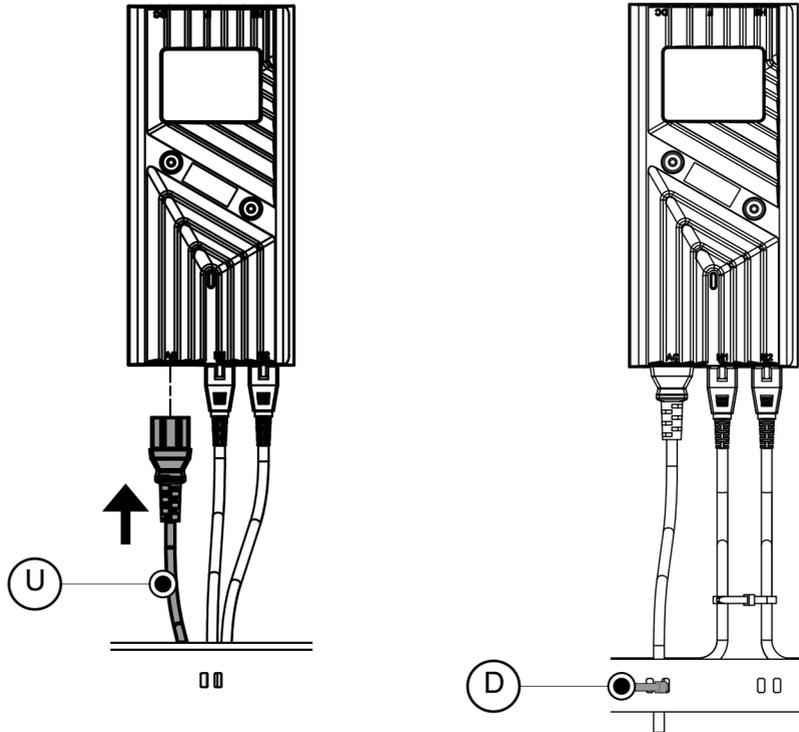
A: 8 x M6x12 [1:1]



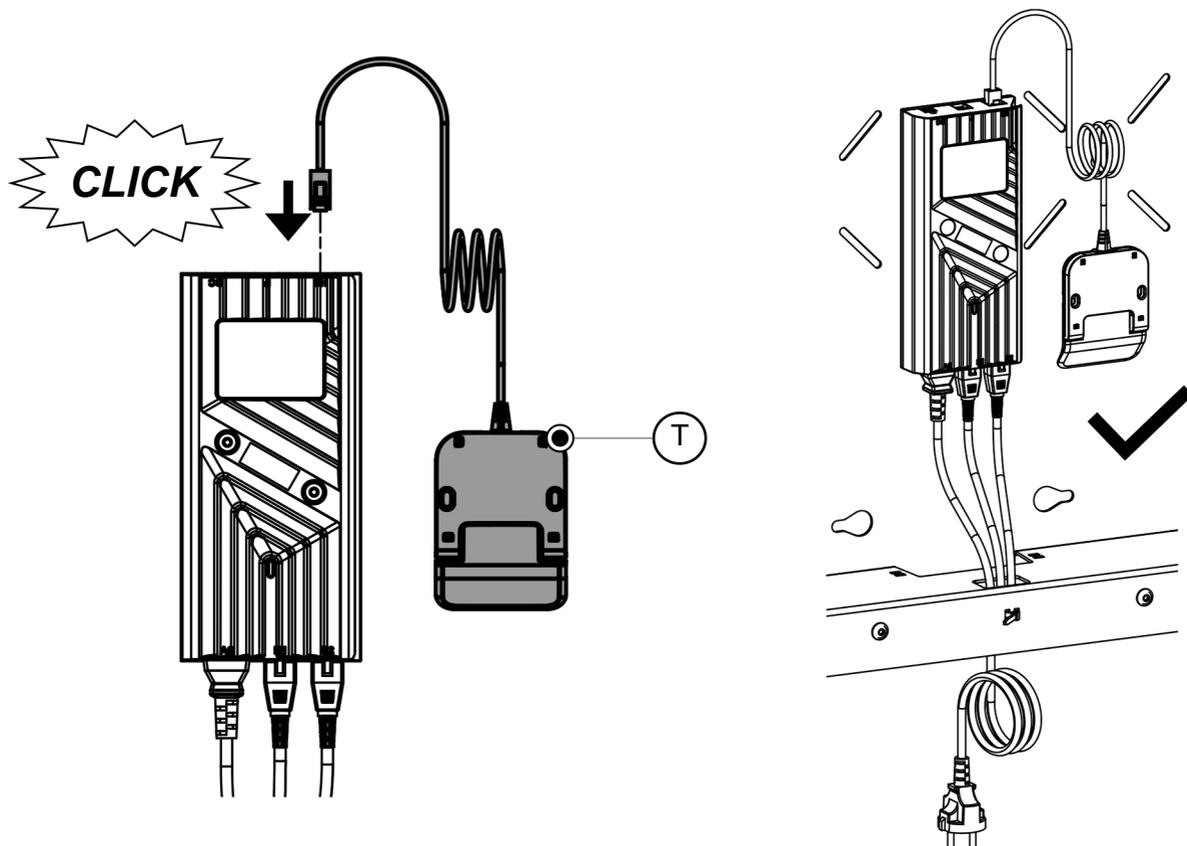
- 4 Connect the two motor cables coming out of the motor columns to the control box. Plug the motor cables [V] into connectors M1 and M2.



- 5** Connect the power cable [U] to the control box. Plug the cable into connector AC. Use a cable tie [D] for cable management.



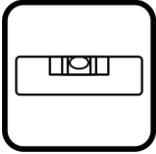
- 6** Connect the control panel [T] to the control box by plugging the cable into connector HS. Make sure all four cables are plugged in correctly.



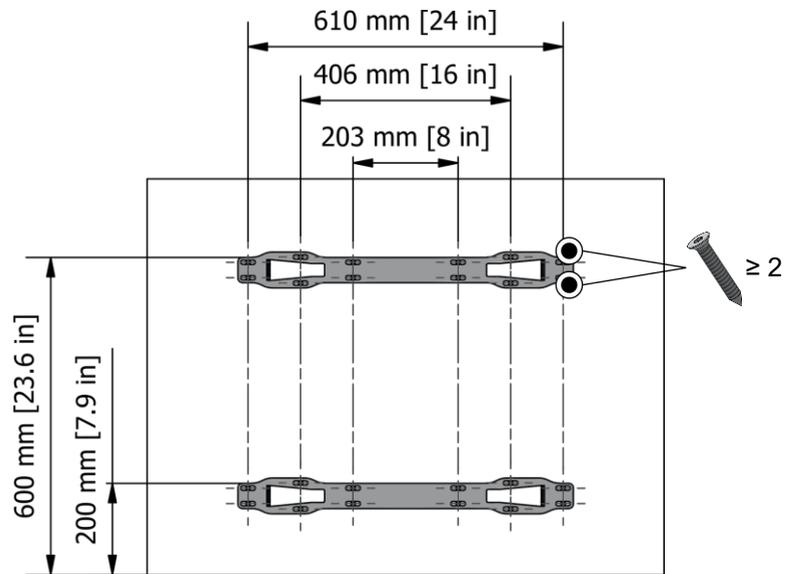
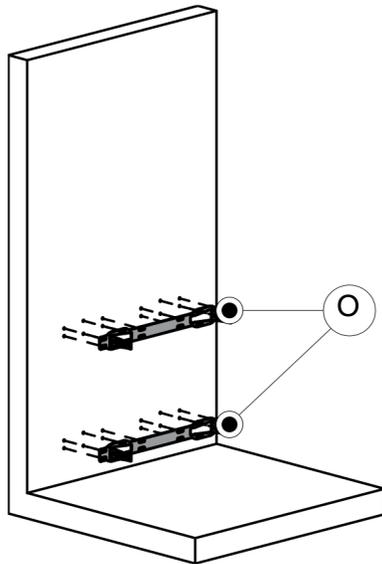
e-Box III Wall Mount

- 7 Use the wall brackets [O] to mark holes for drilling. Mark at least 4 holes per wall bracket, 2 holes per side. Mark at a vertical distance of at least 400mm from each other. Drill the holes.

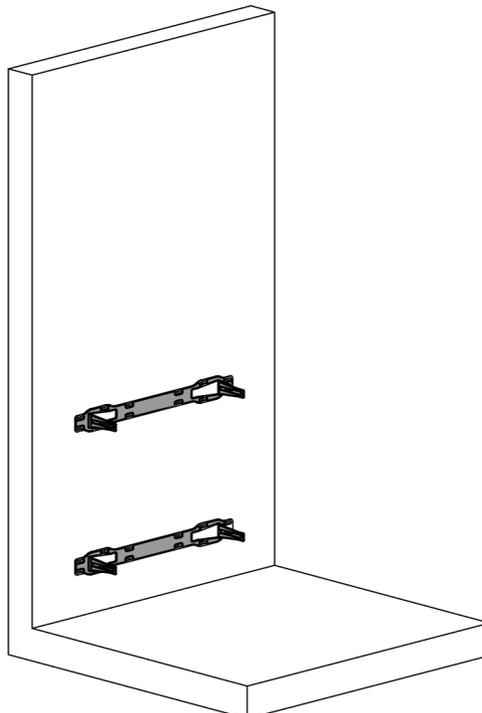
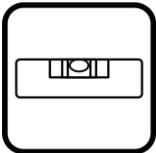
EN



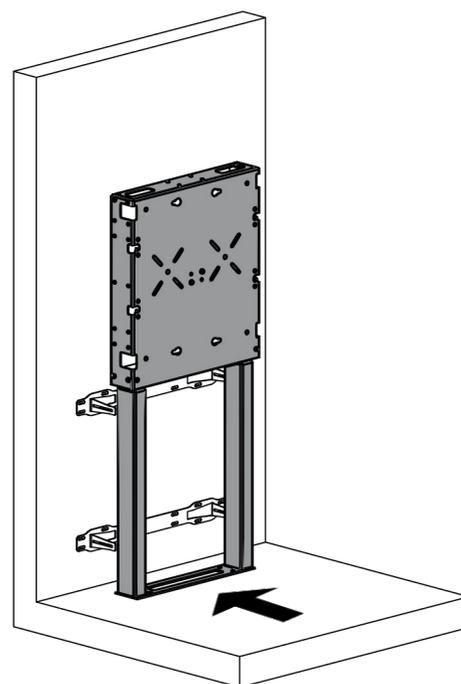
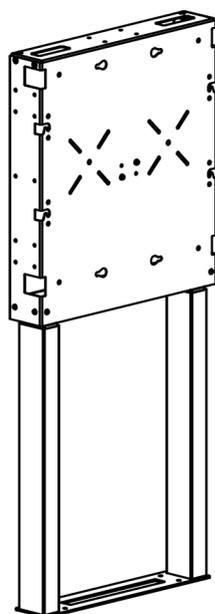
#902972
Wall Mounting Advice



- 8 Level and mount the wall brackets to the wall.

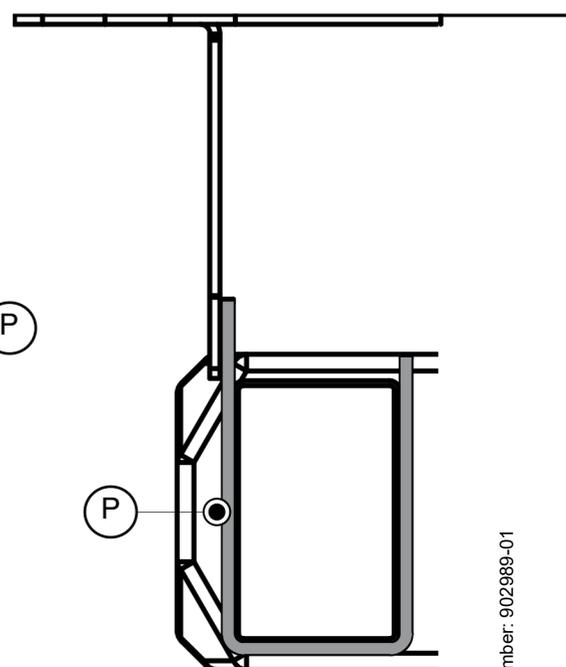
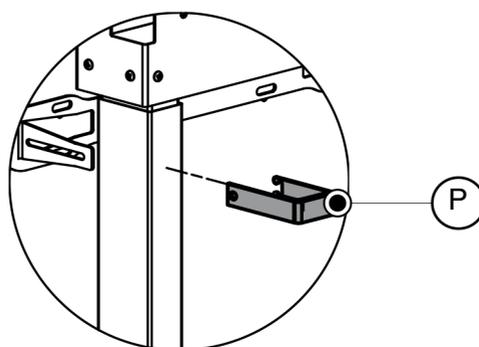
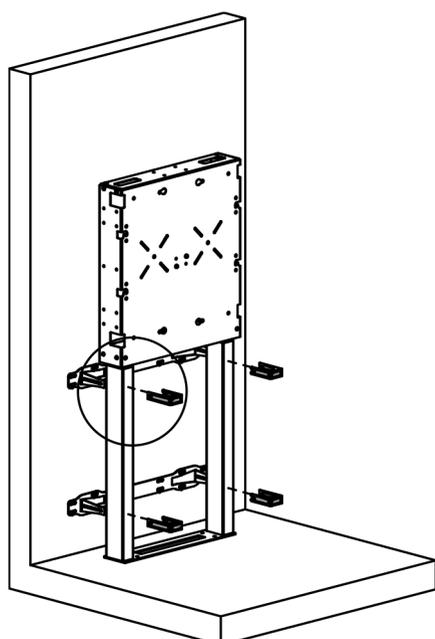


9 Put the e-Box upright. Place it between the wall brackets close to the wall.



EN

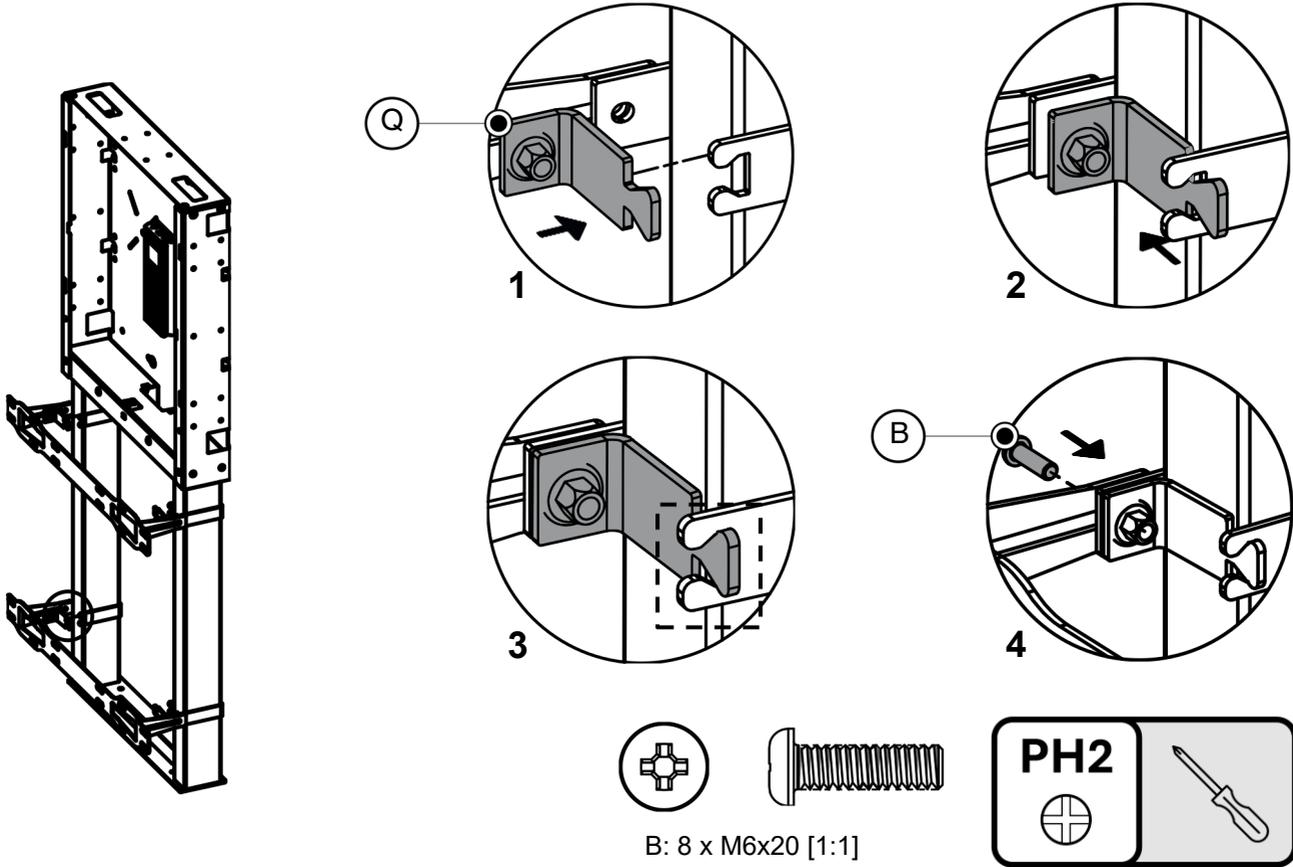
10 Mount the front motor brackets [P]. Slide the brackets over the motor columns.



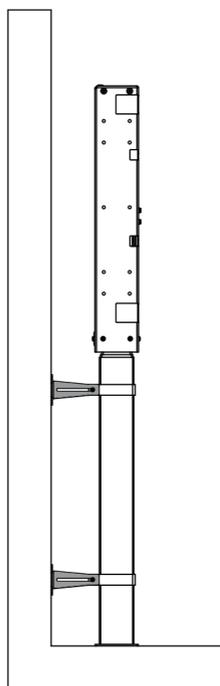
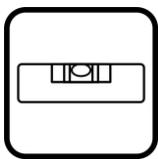
e-Box III Wall Mount

11 Mount the rear motor brackets [Q]. Make sure the rear motor brackets lock into the front motor brackets. Secure the brackets with 4 screws [B]. Do not tighten the screws yet.

EN

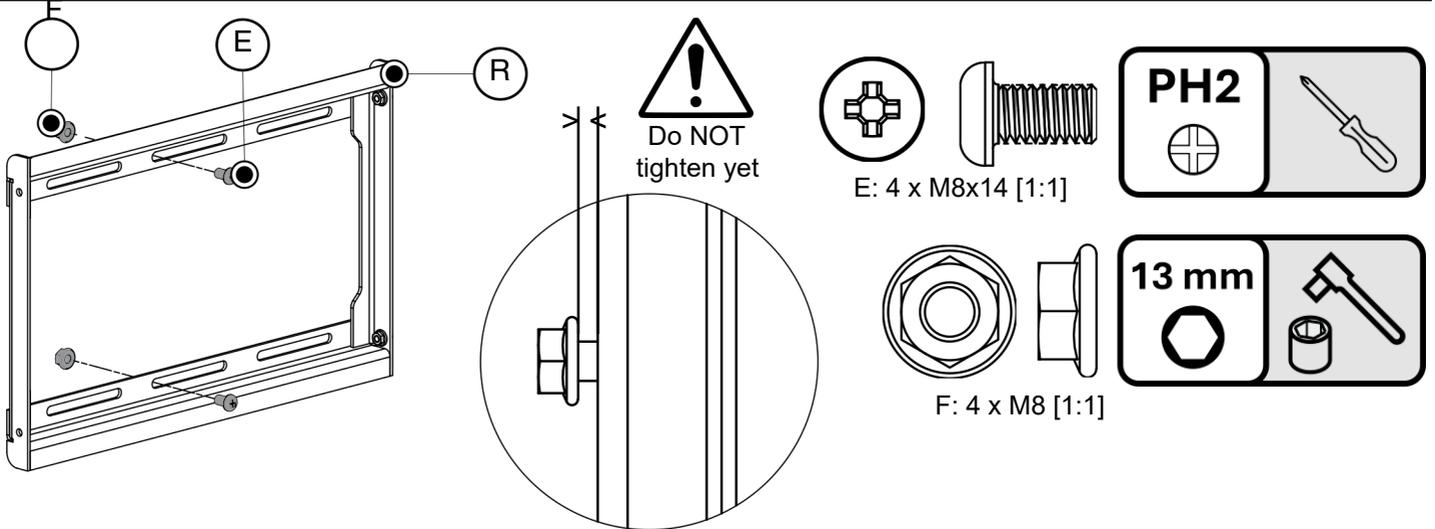


12 Level the e-Box in the desired vertical position from the wall. Tighten the screws.

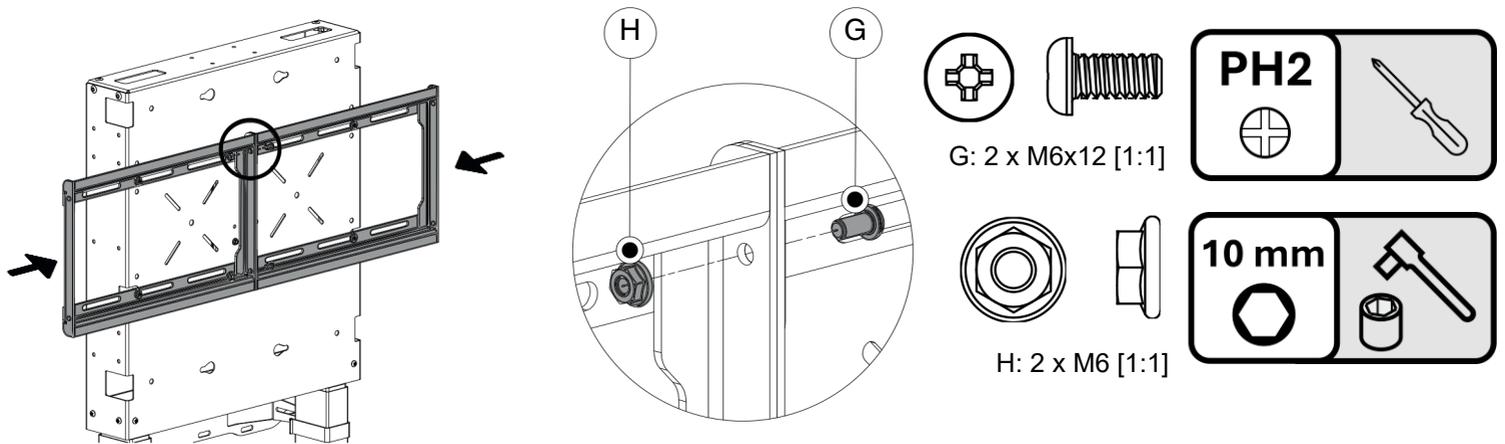


TIGHTEN MIN.
5.2 ft-lb / 7Nm

- 13** Prepare the VESA base bracket [R] by mounting 2 screws [E] and 2 nuts [F]. Do not tighten yet.
Do this for both VESA base brackets.

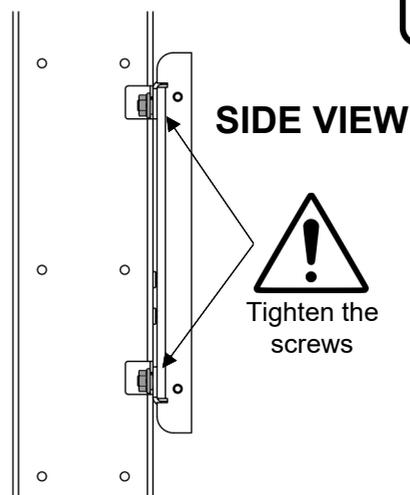
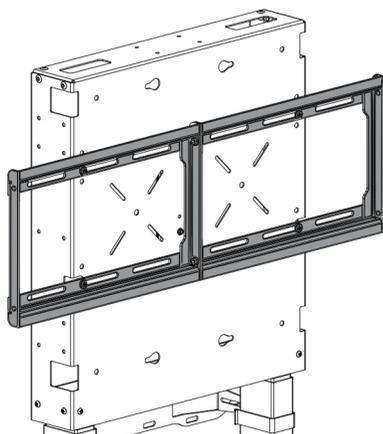


- 14** Hang both VESA base brackets in the VESA-box from the side.
Mount 2 screws [G] and 2 nuts [H] to connect the brackets.



- 15** Tighten all screws of the VESA brackets.

TIGHTEN MIN.
5.2 ft-lb / 7Nm

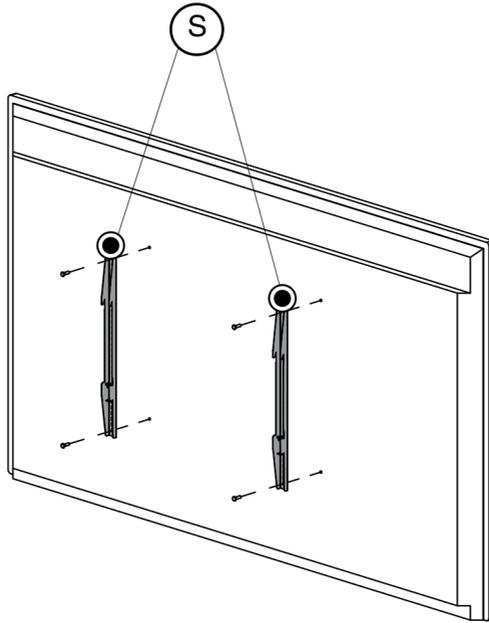


If applicable, proceed with the installation of the Whiteboard frame

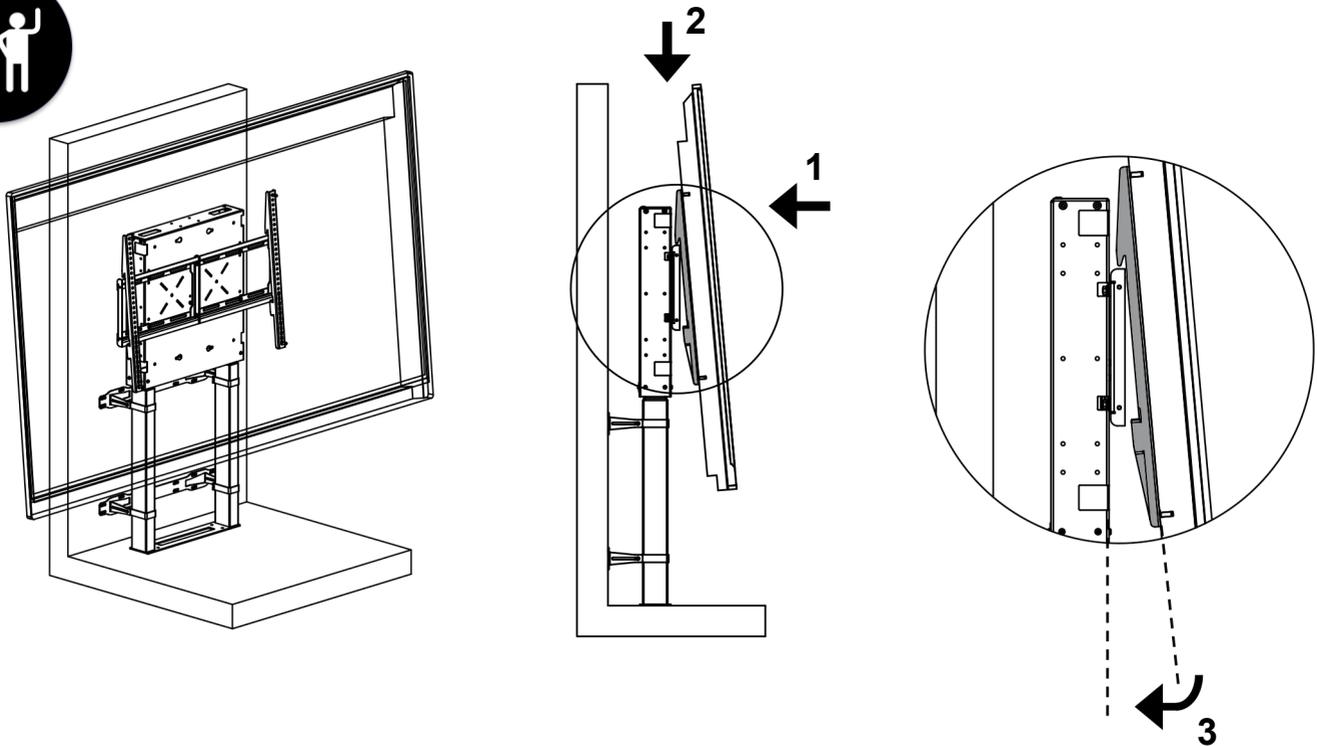
e-Box III Wall Mount

- 16** Mount both the VESA screen brackets [S] to the VESA holes at the back of the touch panel.
Use the screws from the bag with screws [L].

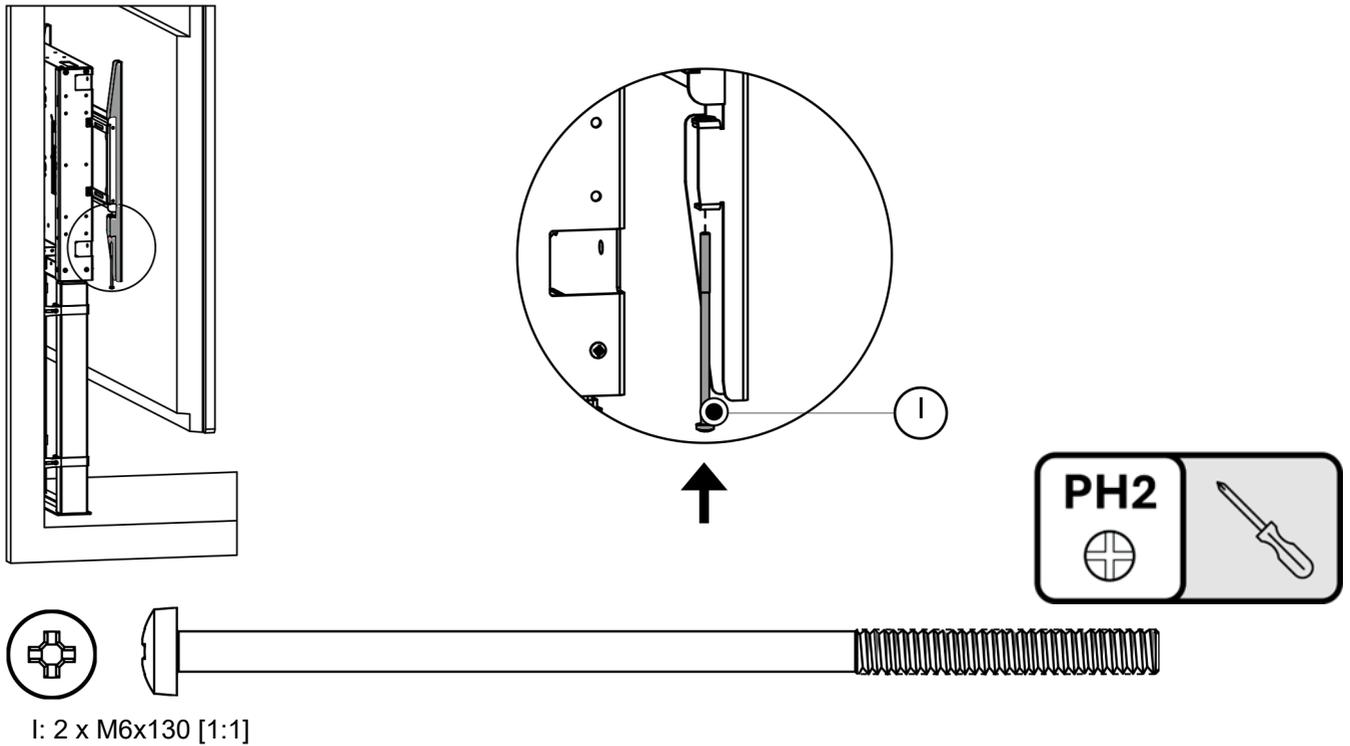
EN



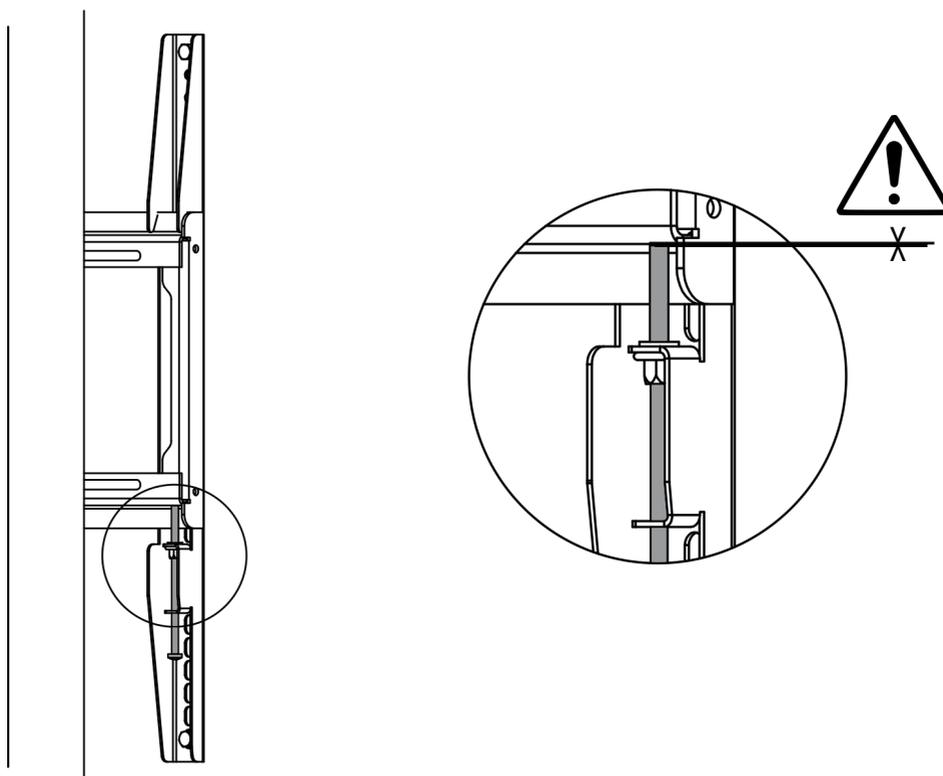
- 17** Put the screen on the e-Box.



18 Secure the VESA brackets with 2 lock screws [I]. One for both sides.



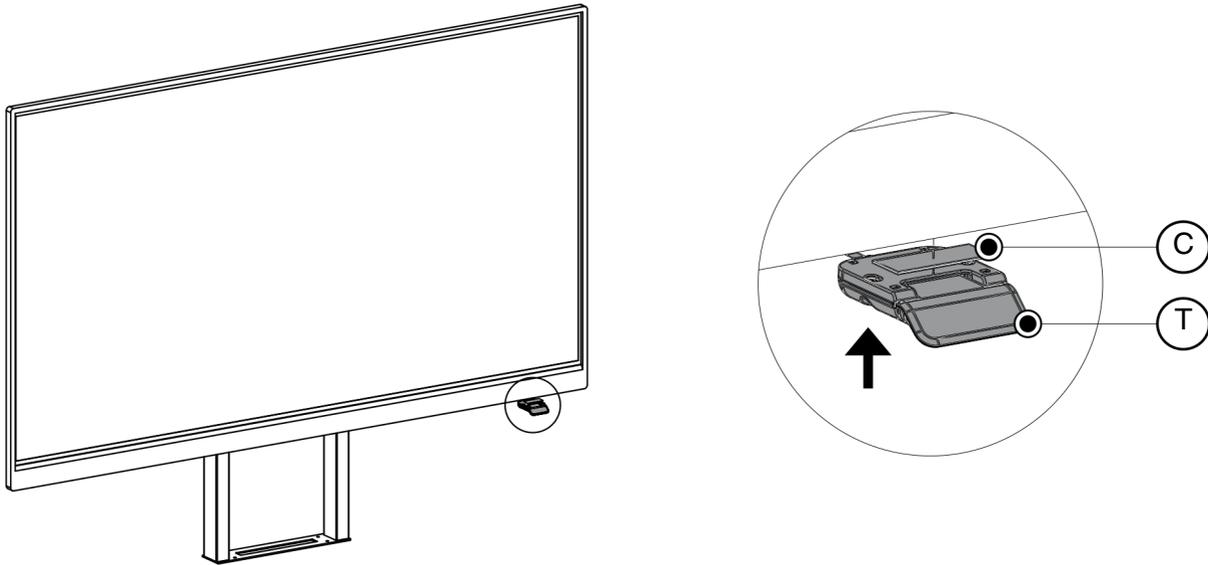
19 Tighten the screws. Make sure the tip of the screw is touching the brackets. Do this for both sides.



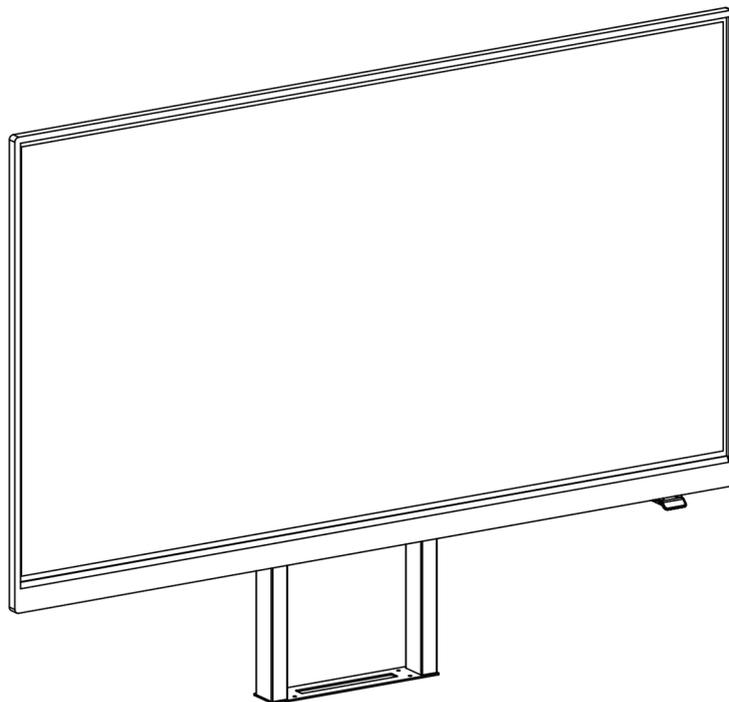
e-Box III Wall Mount

20 Mount the control panel [T] to the bottom of the touch panel with double sided tape [C] at the desired position.

EN



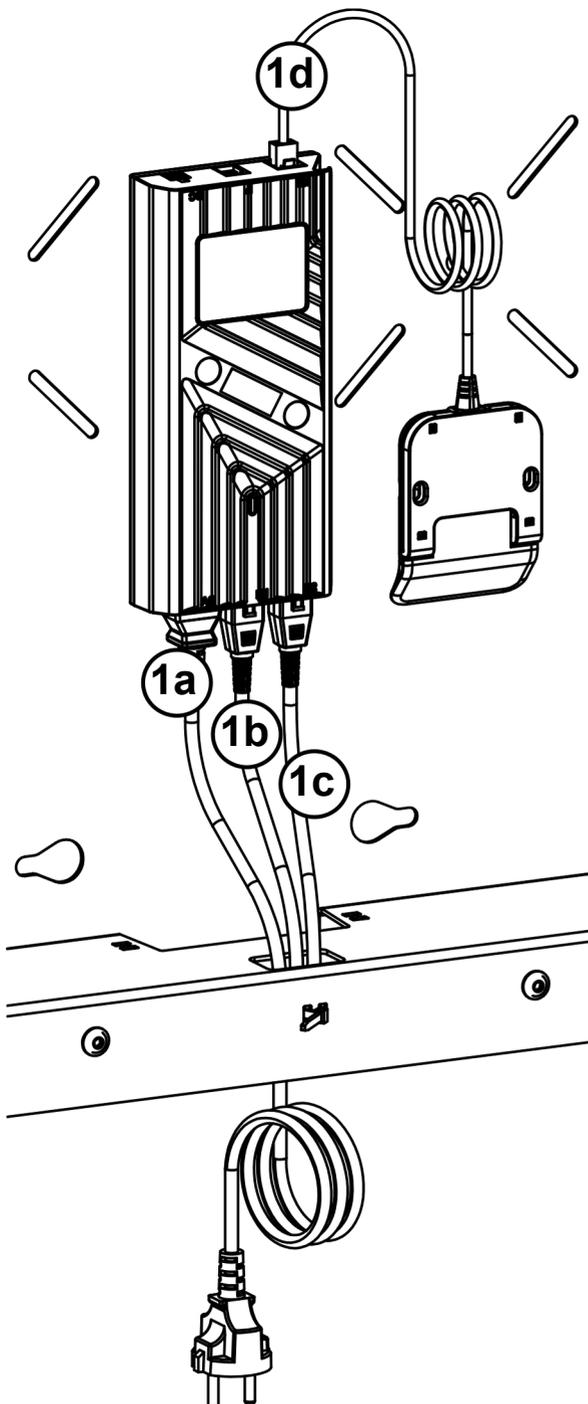
21 The e-Box is ready for use.



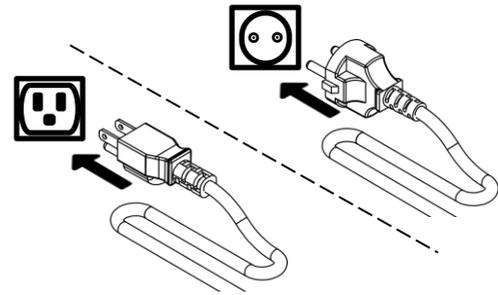
Reset of the control box / motor initialisation instruction

1 Check if all cables are connected to the control box.

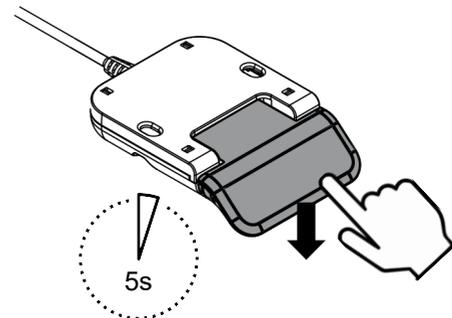
- 1a) Power cable in port AC
- 1b) Motor cable in port M1
- 1c) Motor cable in port M2
- 1d) Control panel in port HS



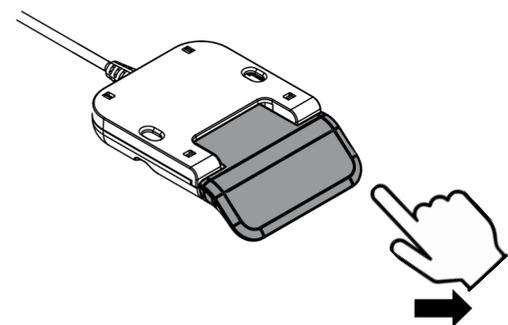
2 Connect the power cable to the wall socket.



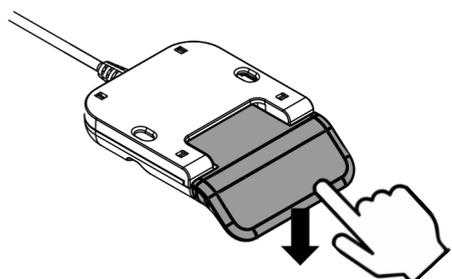
3 Press and hold the trigger down for 5 sec.



4 Release the trigger.



5 Press down the trigger on the control panel to move the e-Box to the lowest position. Hold until the e-Box stops moving.



EN

FAQ: Frequently Asked Questions

EN

A: The e-Box does not move up or down:

A1: Check the power lead is connected to the wall outlet, if not connect the power lead;

A2: Check the motor column cable connections to the control box and make sure the cables are connected;

A3: Check the power cable connection to the control box and check the cable connection of the control panel to the control box and make sure all cables are connected;

A4: Check the cable connections on the motor column side and make sure the cables are connected;

A5: Check for wiring damage from bad assembly. If wiring is damaged, disconnect the e-Box from the wall outlet and contact your dealer for a replacement or repair;

WARNING: DO NOT ATTEMPT TO REPAIR DAMAGED WIRING!

A6: The e-Box motor columns are intended for intermittent use, continuous or extended use (more than 6 minutes) will cause over-heating and a safety system will switch the motors off, if this happens allow the motors to cool down for at least 1 hour. The system will automatically switch back to normal when the motors have cooled down;

A7: If steps A1 to A4 have been found in order and the problem still exists, contact your dealer for repair of the unit;

B: The motors do not move smoothly or the left and right motors are at a different height:

B1: Follow the steps on page 15 to synchronize and reset the motors.

C: The e-Box only moves down and does not move up: the e-Box went into safe-mode, a power cut may have happened during operation, or there is a bad wiring connection:

C1: If the problem still exists follow steps A1 to A5;

C2: Follow the steps on page 15 to synchronize and reset the motors.

NL - Installatiehandleiding

NL

1. Haal met twee personen alle onderdelen uit de kartonnen doos en plaats deze op een stabiele ondergrond.
2. Verwijder en leg alle kleinere onderdelen apart voor later gebruik.
Schuif het motorframe [N] van de VESA-box [M] weg. Schuif het niet volledig uit; zorg ervoor dat de montagegaten zijn uitgelijnd zoals in de detailafbeelding weergegeven. Verwijder en recycle alle kartonnen delen.
3. Monteer het motorframe op de VESA-box met 8 schroeven [A]. Aandraaien met een koppel van ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
4. N·m].
5. Verbind de twee motorkabels die uit de motorzuilen komen met de control box. Steek de motorkabels [V] in de connectoren M1 en M2. Gebruik een kabelbinder [D] voor kabelbeheer.
6. Verbind de voedingskabel [U] met de control box. Steek de kabel in connector AC. Gebruik een kabelbinder [D] voor kabelbeheer.
7. Verbind het control panel [T] met de control box door de kabel in connector HS te steken. Zorg ervoor dat alle vier de kabels correct zijn aangesloten.
Gebruik de muurbeugels [O] om boorgaten af te tekenen. Markeer minstens 4 gaten per muurbeugel, 2 per zijde. Markeer met een verticale afstand van ten minste 400 mm. Boor de gaten.
Stel de muurbeugels waterpas en monteer ze aan de muur.
Zet de e-Box rechtop. Plaats deze tussen de muurbeugels dicht tegen de muur.
8. Monteer de voorste motorbeugels [P]. Schuif de beugels over de motorzuilen.
9. Monteer de achterste motorbeugels [Q]. Zorg ervoor dat ze vastklikken in de voorste motorbeugels. Bevestig de beugels met 4 schroeven [B]. Draai de schroeven nog niet aan.
10. Stel de e-Box verticaal af op de gewenste positie ten opzichte van de muur. Draai de schroeven vast met ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
11. Bereid de VESA-basisbeugel [R] voor door 2 schroeven [E] en 2 moeren [F] te monteren. Draai nog niet aan. Herhaal dit voor beide VESA-basisbeugels.
12. Hang beide VESA-basisbeugels vanaf de zijkant in de VESA-box. Monteer 2 schroeven [G] en 2 moeren [H] om de beugels te verbinden. Draai alles aan met ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
13. Draai alle schroeven van de VESA-beugels aan met ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
14. Monteer beide VESA-schermbougels [S] op de VESA-gaten aan de achterkant van het touchscreen. Gebruik de schroeven uit zakje [L].
15. Plaats het scherm op de e-Box.
16. Bevestig de VESA-beugels met 2 borgschroeven [I], één aan elke kant.
17. Draai de schroeven aan. Zorg dat de punt van de schroef het beugeloppervlak raakt. Herhaal aan beide kanten.
18. Bevestig het control panel [T] aan de onderzijde van het touchscreen met dubbelzijdige tape [C] op de gewenste positie.
19. De e-Box is klaar voor gebruik.

NL - Reset van de control box / motor initialisatie-instructie

1. Controleer of alle kabels zijn aangesloten op de control box.
 - 1a) Voedingskabel in poort AC
 - 1b) Motorkabel in poort M1
 - 1c) Motorkabel in poort M2
 - 1d) Control panel in poort HS
2. Verbind de voedingskabel met het stopcontact.
3. Houd de knop 5 seconden ingedrukt.
4. Laat de knop los.
5. Druk op de knop op het control panel om de e-Box naar de laagste stand te bewegen. Houd ingedrukt tot de e-Box stopt.

NL - FAQ: Veelgestelde vragen

A: De e-Box beweegt niet omhoog of omlaag:

A1: Controleer of het netsnoer is aangesloten op het stopcontact. Zo niet, sluit het dan aan;

A2: Controleer de kabelverbindingen van de motorzuilen met de control box en zorg dat de kabels goed aangesloten zijn;

A3: Controleer de voedingskabel naar de control box en de kabel van het control panel naar de control box. Zorg dat alle kabels correct zijn aangesloten;

A4: Controleer de kabelverbindingen aan de zijde van de motorzuil en zorg dat deze correct zijn aangesloten;

A5: Controleer op beschadiging van de bedrading door foutieve montage. Indien beschadigd: haal de e-Box van het net en neem contact op met uw dealer voor vervanging of reparatie;

WAARSCHUWING: PROBEER GEEN BESCHADIGDE BEKABELING TE REPAREREN!

A6: De motorzuilen van de e-Box zijn bedoeld voor onderbroken gebruik. Continu gebruik (meer dan 6 minuten) kan oververhitting veroorzaken en schakelt automatisch de motoren uit. Laat het systeem minimaal 1 uur afkoelen. Daarna herstelt het zichzelf.

A7: Als de stappen A1 t/m A4 correct zijn en het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met uw dealer voor reparatie.

B: De motoren bewegen niet soepel of bevinden zich op ongelijke hoogte:

B1: Volg de instructies op pagina 15 om de motoren te synchroniseren en opnieuw in te stellen.

C: De e-Box beweegt alleen omlaag en niet omhoog: de e-Box is in veilige modus gegaan. Dit kan door stroomuitval of slechte bekabeling:

C1: Als het probleem blijft bestaan, volg dan de stappen A1 t/m A5;

C2: Volg de instructies op pagina 15 om de motoren te synchroniseren en opnieuw in te stellen.

DE - Installationsanleitung

DE

1. Nehmen Sie mit zwei Personen alle Teile aus dem Karton und legen Sie sie auf eine stabile Oberfläche.
2. Entfernen und lagern Sie alle kleineren Teile für die spätere Verwendung.
Schieben Sie den Motorrahmen [N] von der VESA-box [M] weg. Ziehen Sie ihn nicht vollständig heraus; stellen Sie sicher, dass die Montagelöcher wie unten im Detailbild ausgerichtet sind. Entfernen und recyceln Sie alle Kartonteile.
3. Befestigen Sie den Motorrahmen mit 8 Schrauben [A] an der VESA-box. Ziehen Sie mit einem Drehmoment von
4. ca. 5,2 ft·lb[7 N·m] fest.
5. Schließen Sie die zwei Motorkabel, die aus den Motorsäulen kommen, an die controlbox an. Stecken Sie die
6. Motorkabel [V] in die Anschlüsse M1 und M2. Verwenden Sie einen Kabelbinder [D] zur Kabelführung.
7. Schließen Sie das Netzkabel [U] an die controlbox an. Stecken Sie es in den Anschluss AC. Verwenden Sie einen Kabelbinder [D] zur Kabelführung.
Schließen Sie das controlpanel[T] an die controlbox an, indem Sie das Kabel in den Anschluss HS stecken. Stellen Sie sicher, dass alle vier Kabel korrekt eingesteckt sind.
Verwenden Sie die Wandhalterungen [O], um die Bohrlöcher zu markieren. Markieren Sie mindestens 4 Löcher pro Halterung, je 2 auf jeder Seite, mit einem vertikalen Abstand von mindestens 400 mm. Bohren Sie die Löcher.
8. Richten Sie die Wandhalterungen aus und befestigen Sie sie an der Wand.
9. Stellen Sie die e-Box aufrecht. Platzieren Sie sie zwischen den Wandhalterungen in Wandnähe.
10. Montieren Sie die vorderen Motorhalterungen [P]. Schieben Sie die Halterungen über die Motorsäulen.
11. Montieren Sie die hinteren Motorhalterungen [Q]. Achten Sie darauf, dass sie in die vorderen Halterungen einrasten. Befestigen Sie die Halterungen mit 4 Schrauben [B], aber ziehen Sie sie noch nicht fest.
12. Richten Sie die e-Box waagrecht in der gewünschten Position zur Wand aus. Ziehen Sie die Schrauben mit ca. 5,2 ft·lb[7 N·m] fest.
13. Bereiten Sie die VESA-Basis-Halterungen [R] vor, indem Sie 2 Schrauben [E] und 2 Muttern [F] montieren.
Noch nicht festziehen. Wiederholen Sie dies für beide Halterungen.
14. Hängen Sie beide VESA-Basis-Halterungen seitlich in die VESA-box. Befestigen Sie 2 Schrauben [G] und 2 Muttern [H], um die Halterungen zu verbinden. Ziehen Sie alles mit ca. 5,2 ft·lb[7 N·m] fest.
15. Ziehen Sie alle Schrauben der VESA-Halterungen mit ca. 5,2 ft·lb[7 N·m] fest.
16. Montieren Sie beide VESA-Bildschirmhalterungen [S] an den VESA-Löchern auf der Rückseite des Touchpanels. Verwenden Sie die Schrauben aus Tüte [L].
17. Setzen Sie den Bildschirm auf die e-Box.
18. Sichern Sie die VESA-Halterungen mit 2 Sicherungsschrauben [I], eine pro Seite.
19. Ziehen Sie die Schrauben fest. Die Schraubenspitze sollte den Halter berühren. Wiederholen Sie dies auf beiden Seiten.
20. Befestigen Sie das controlpanel[T] an der Unterseite des Touchpanels mit doppelseitigem Klebeband [C] an der gewünschten Stelle.
21. Die e-Box ist einsatzbereit.

DE - Zurücksetzen der controlbox / Initialisierung der Motoren

1. Überprüfen Sie, ob alle Kabel an die controlbox angeschlossen sind.
 - 1a) Netzkabel in Anschluss AC
 - 1b) Motorkabel in Anschluss M1
 - 1c) Motorkabel in Anschluss M2
 - 1d) Control panel in Anschluss HS
2. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an.
3. Halten Sie den Schalter 5 Sekunden lang gedrückt.
4. Lassen Sie den Schalter los.
5. Drücken Sie den Schalter am controlpanel, um die e-Box in die niedrigste Position zu fahren. Halten Sie ihn gedrückt, bis die Bewegung stoppt.

DE - FAQ: Häufig gestellte Fragen

A: Die e-Box bewegt sich nicht nach oben oder unten:

A1: Überprüfen Sie, ob das Netzkabel an die Steckdose angeschlossen ist. Falls nicht, anschließen;

A2: Überprüfen Sie die Kabelverbindungen der Motorsäulen zur controlbox und stellen Sie sicher, dass die Kabel angeschlossen sind;

A3: Überprüfen Sie die Verbindung des Netzkabels zur controlbox sowie die des controlpanels zur controlbox und stellen Sie sicher, dass alle Kabel angeschlossen sind;

A4: Überprüfen Sie die Kabelverbindungen auf der Seite der Motorsäulen und stellen Sie sicher, dass die Kabel angeschlossen sind;

A5: Überprüfen Sie die Kabel auf Schäden durch unsachgemäße Montage. Bei Beschädigungen: e-Box vom Stromnetz trennen und Händler kontaktieren;

WARNUNG: VERSUCHEN SIE NICHT, BESCHÄDIGTE KABEL ZU REPARIEREN!

A6: Die Motorsäulen der e-Box sind für intermittierenden Betrieb vorgesehen. Dauerbetrieb (mehr als 6 Minuten) führt zu Überhitzung. Das Sicherheitssystem schaltet die Motoren ab. Lassen Sie sie mindestens 1 Stunde abkühlen. Danach kehrt das System automatisch in den Normalbetrieb zurück.

A7: Wenn die Schritte A1 bis A4 korrekt durchgeführt wurden und das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler zur Reparatur.

B: Die Motoren bewegen sich nicht gleichmäßig oder die linke und rechte Seite haben unterschiedliche Höhen:

B1: Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 15 zur Synchronisierung und Rücksetzung der Motoren.

C: Die e-Box fährt nur nach unten, aber nicht nach oben: die e-Box ist in den Sicherheitsmodus gewechselt, möglicherweise aufgrund eines Stromausfalls oder einer fehlerhaften Verbindung:

C1: Wenn das Problem weiterhin besteht, folgen Sie den Schritten A1 bis A5;

C2: Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 15 zur Synchronisierung und Rücksetzung der Motoren.

DE

FR - Manuel d'installation

FR

1. Retirez toutes les pièces de la boîte en carton avec deux personnes et placez-les sur une surface stable.
2. Retirez et mettez de côté les petites pièces pour une utilisation ultérieure.
Faites glisser le cadre moteur [N] hors de la VESA-box [M]. Ne le retirez pas complètement ; assurez-vous que les trous de montage sont alignés comme illustré dans le détail ci-dessous. Retirez et recyclez tous les éléments en carton.
3. Fixez le cadre moteur à la VESA-box avec 8 vis [A]. Serrez avec un couple d'environ 5,2 ft·lb[7 N·m].
4. Connectez les deux câbles moteurs provenant des colonnes à la control box. Branchez les câbles moteurs [V] dans les connecteurs M1 et M2. Utilisez un collier de serrage [D] pour organiser les câbles.
5. Connectez le câble d'alimentation [U] à la control box. Branchez-le dans le connecteur AC. Utilisez un collier de serrage [D] pour organiser les câbles.
6. Connectez le control panel [T] à la control box en insérant le câble dans le connecteur HS. Assurez-vous que les quatre câbles sont correctement connectés.
Utilisez les supports muraux [O] pour marquer les trous de perçage. Marquez au moins 4 trous par support mural, 2 par côté, à une distance verticale d'au moins 400 mm. Percez les trous.
Nivelez et fixez les supports muraux au mur.
Placez la e-Box en position verticale entre les supports, près du mur.
7. Montez les supports avant du moteur [P]. Faites-les glisser sur les colonnes du moteur.
8. Montez les supports arrière du moteur [Q]. Assurez-vous qu'ils s'enclenchent avec les supports avant. Fixez avec 4 vis [B], sans encore les serrer.
9. Nivelez la e-Box à la position verticale souhaitée par rapport au mur. Serrez les vis avec un couple d'environ 5,2 ft·lb[7 N·m].
10. Préparez les supports de base VESA [R] en montant 2 vis [E] et 2 écrous [F]. Ne les serrez pas encore.
Répétez pour les deux supports.
11. Suspendez les deux supports de base VESA à la VESA-box par les côtés. Montez 2 vis [G] et 2 écrous [H] pour connecter les supports. Serrez le tout à environ 5,2 ft·lb[7 N·m].
12. Serrez toutes les vis des supports VESA à environ 5,2 ft·lb[7 N·m].
13. Montez les supports d'écran VESA [S] dans les trous VESA à l'arrière du panneau tactile. Utilisez les vis du sachet [L].
14. Placez l'écran sur la e-Box.
15. Fixez les supports VESA avec 2 vis de verrouillage [I], une de chaque côté.
16. Serrez les vis. Assurez-vous que la pointe de la vis touche le support. Répétez de chaque côté.
17. Montez le control panel [T] en bas du panneau à l'aide de ruban adhésif double face [C], à l'endroit souhaité.
18. La e-Box est prête à être utilisée.

FR - Réinitialisation de la control box / instructions d'initialisation du moteur

1. Vérifiez que tous les câbles sont connectés à la control box.
 - 1a) Câble d'alimentation dans le port AC
 - 1b) Câble moteur dans le port M1
 - 1c) Câble moteur dans le port M2
 - 1d) Control panel dans le port HS
2. Branchez le câble d'alimentation dans la prise secteur.
3. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pendant 5 secondes.
4. Relâchez le bouton.
5. Appuyez sur le bouton du control panel pour abaisser la e-Box. Maintenez-le enfoncé jusqu'à l'arrêt du mouvement.

FR - FAQ: Questions fréquemment posées

A : La e-Box ne monte ni ne descend :

A1 : Vérifiez si le câble d'alimentation est connecté à la prise. Sinon, branchez-le ;

A2 : Vérifiez les connexions des colonnes du moteur à la control box et assurez-vous qu'elles sont bien connectées ;

A3 : Vérifiez les connexions du câble d'alimentation et du control panel à la control box. Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés ;

A4 : Vérifiez les connexions du côté des colonnes du moteur. Assurez-vous qu'elles sont bien connectées ;

A5 : Vérifiez s'il y a des dommages sur les câbles dus à un mauvais montage. Si les câbles sont endommagés : débranchez la e-Box et contactez votre revendeur pour un remplacement ou une réparation ;

AVERTISSEMENT : NE TENTEZ PAS DE RÉPARER DES CÂBLES ENDOMMAGÉS !

A6 : Les colonnes du moteur de la e-Box sont conçues pour un usage intermittent. Une utilisation continue (plus de 6 minutes) entraînera une surchauffe et arrêtera les moteurs. Laissez refroidir pendant au moins 1 heure. Le système redémarrera automatiquement ensuite.

A7 : Si les étapes A1 à A4 sont correctement effectuées et que le problème persiste, contactez votre revendeur pour réparation.

B : Les moteurs ne se déplacent pas de manière fluide ou les côtés gauche et droit sont à des hauteurs différentes :

B1 : Suivez les instructions à la page 15 pour synchroniser et réinitialiser les moteurs.

C : La e-Box descend mais ne monte pas : elle est passée en mode sécurité à cause d'une panne de courant ou d'un mauvais câblage :

C1 : Si le problème persiste, suivez les étapes A1 à A5 ;

C2 : Suivez les instructions à la page 15 pour synchroniser et réinitialiser les moteurs.

IT - Manuale di installazione

Rimuovere tutti i componenti dalla scatola di cartone con l'aiuto di due persone e posizzionarli su una superficie

1. stabile. Rimuovere e conservare le parti più piccole per un uso successivo.
 2. Far scorrere il telaio motore [N] fuori dalla VESA-box [M]. Non estrarlo completamente; assicurarsi che i fori di zontaggiosiano allineati come illustrato nel dettaglio. Rimuovere e riciclare tutti gli elementi in cartone.
 4. Fissare il telaio motore alla VESA-box utilizzando 8 viti [A]. Serrare con una coppia di circa 5,2 ft·lb[7 N·m].
 5. Collegare i due cavi motore provenienti dalle colonne motore alla control box. Inserire i cavi motore [V] nei connettori M1 e M2. Utilizzare una fascetta [D] per la gestione dei cavi.
 7. Collegare il cavo di alimentazione [U] alla control box. Inserirlo nel connettore AC. Utilizzare una fascetta [D] per la gestione dei cavi.
 8. Collegare il control panel [T] alla control box inserendo il cavo nel connettore HS. Verificare che tutti e quattro i cavi siano correttamente collegati.
- Utilizzare i supporti a parete [O] per segnare i fori da praticare. Segnare almeno 4 fori per supporto, 2 per lato, con una distanza verticale di almeno 400 mm. Praticare i fori.
- Livellare e fissare i supporti a parete al muro.
- Posizionare la e-Box in verticale tra i supporti a parete, vicino al muro.

10. Montare i supporti motore anteriori [P]. Farli scorrere sopra le colonne motore.
11. Montare i supporti motore posteriori [Q]. Assicurarsi che si incastrino con quelli anteriori. Fissarli con 4 viti [B], senza serrare completamente.
12. Livellare la e-Box nella posizione verticale desiderata rispetto alla parete. Serrare le viti con una coppia di circa 5,2 ft·lb[7 N·m].
13. Preparare i supporti base VESA [R] montando 2 viti [E] e 2 dadi [F]. Non serrare ancora. Ripetere per entrambi i supporti.
14. Appendere entrambi i supporti base VESA alla VESA-box dai lati. Fissare 2 viti [G] e 2 dadi [H] per unire i supporti. Serrare tutto a circa 5,2 ft·lb[7 N·m].
15. Serrare tutte le viti dei supporti VESA a circa 5,2 ft·lb[7 N·m].
16. Montare i supporti schermo VESA [S] nei fori VESA sul retro del pannello touch. Utilizzare le viti della bustina [L].
17. Posizionare il pannello sulla e-Box.
18. Fissare i supporti VESA con 2 viti di bloccaggio [I], una per lato.
19. Serrare le viti. Assicurarsi che la punta della vite tocchi il supporto. Ripetere da entrambi i lati.
20. Fissare il control panel [T] nella parte inferiore del pannello utilizzando il nastro biadesivo [C] nella posizione desiderata.
21. La e-Box è pronta all'uso.

IT - Reset della control box / inizializzazione dei motori

1. Verificare che tutti i cavi siano collegati alla control box.
 - 1a) Cavo di alimentazione alla porta AC
 - 1b) Cavo motore alla porta M1
 - 1c) Cavo motore alla porta M2
 - 1d) Control panel alla porta HS
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.
3. Tenere premuto il pulsante per 5 secondi.
4. Rilasciare il pulsante.
5. Premere il pulsante sul control panel per abbassare la e-Box. Tenerlo premuto finché non si ferma.

IT - FAQ: Domandefrequenti

A: La e-Box non si muove né verso l'alto né verso il basso:

-A1: Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla presa. In caso contrario, collegarlo;

-A2: Verificare le connessioni dei cavi delle colonne motore alla control box e assicurarsi che siano collegate;

-A3: Verificare il collegamento del cavo di alimentazione e del control panel alla control box e assicurarsi che tutti i cavi siano collegati;

-A4: Verificare le connessioni sul lato delle colonne motore e assicurarsi che siano collegate;

- A5: Verificare la presenza di danni ai cavi dovuti a un montaggio improprio. Se i cavi sono danneggiati: scollegare la e-Box e contattare il rivenditore per la sostituzione o la riparazione;

ATTENZIONE: NON TENTARE DI RIPARARE I CAVI DANNEGGIATI!

A6: Le colonne motore della e-Box sono progettate per un funzionamento intermittente. L'uso continuo (oltre 6 minuti) provoca il surriscaldamento e l'arresto dei motori. Lasciar raffreddare per almeno 1 ora. Il sistema ripartirà automaticamente.

A7: Se i passaggi da A1 a A4 sono stati eseguiti correttamente e il problema persiste, contattare il rivenditore per l'assistenza.

B: I motori non si muovono uniformemente o i lati sinistro e destro sono a diverse altezze:

B1: Seguire le istruzioni a pagina 15 per sincronizzare e reimpostare i motori.

C: La e-Box si abbassa ma non si solleva: è entrata in modalità di sicurezza a causa di un'interruzione di corrente o di un cablaggio errato:

C1: Se il problema persiste, seguire i passaggi da A1 a A5;

C2: Seguire le istruzioni a pagina 15 per sincronizzare e reimpostare i motori.

ES - Manual de instalación

1. Saque todas las piezas de la caja con la ayuda de otra persona y colóquelas en una superficie estable. Retire
2. las piezas pequeñas y resérvelas para su uso posterior.
Deslice el bastidor del motor [N] fuera de la VESA-box [M]. No lo extraiga por completo; asegúrese de que los orificios de montaje estén alineados como se muestra en la imagen inferior. Deseche y recicle todo el embalaje de cartón.
3. Monte el bastidor del motor en la VESA-box utilizando 8 tornillos [A]. Apriételos con un par de
4. aproximadamente 5,2 ft·lb[7 N·m].
5. Conecte los dos cables del motor provenientes de las columnas al control box. Inserte los cables [V] en los
6. puertos M1 y M2. Use una brida [D] para organizar los cables.
7. Conecte el cable de alimentación [U] al control box. Inserte el cable en el puerto AC. Use una brida [D] para
8. organizar los cables.
9. Conecte el control panel [T] al control box insertando el cable en el puerto HS. Asegúrese de que los cuatro cables estén correctamente conectados.
Utilice los soportes de pared [O] para marcar los puntos de perforación. Marque al menos 4 agujeros por soporte, 2 a cada lado, con una separación vertical mínima de 400 mm. Perfore los agujeros.
Nivele y fije los soportes a la pared.
Coloque el e-Box en posición vertical entre los soportes de pared, cerca de la pared.
10. Monte los soportes frontales del motor [P] deslizándolos sobre las columnas.
11. Monte los soportes traseros del motor [Q]. Asegúrese de que encajen con los soportes frontales. Fíjelos con 4 tornillos [B], pero no los apriete aún.
12. Nivele el e-Box en la posición deseada en relación con la pared. Apriete los tornillos con un par de 5,2 ft·lb[7 N·m].
13. Prepare los soportes inferiores VESA [R] ensamblando 2 tornillos [E] y 2 tuercas [F]. No los apriete aún. Repita para ambos soportes.
14. Cuelgue ambos soportes VESA inferiores a los lados de la VESA-box. Fíjelos con 2 tornillos [G] y 2 tuercas [H]. Apriete con un par de 5,2 ft·lb[7 N·m].
15. Apriete todos los tornillos de los soportes VESA con un par de 5,2 ft·lb[7 N·m].
16. Monte los soportes de pantalla VESA [S] en los orificios VESA en la parte posterior de la pantalla táctil. Use los tornillos de la bolsa marcada [L].
17. Coloque la pantalla sobre el e-Box.
18. Asegure los soportes VESA con 2 tornillos de bloqueo [I], uno en cada lado.
19. Apriete los tornillos. Asegúrese de que la punta del tornillo toque el soporte. Repita en ambos lados.
20. Monte el control panel [T] en la parte inferior de la pantalla usando la cinta adhesiva de doble cara [C] en la posición deseada.
21. El e-Box está listo para su uso.

ES - Reinicio del control box / inicialización de los motores

1. Verifique que todos los cables estén conectados al control box:
 - 1a) Cable de alimentación al puerto AC
 - 1b) Cable del motor al puerto M1
 - 1c) Cable del motor al puerto M2
 - 1d) Control panel al puerto HS
2. Conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica.
3. Mantenga presionado el botón durante 5 segundos.
4. Suelte el botón.
5. Presione el botón en el control panel para bajar el e-Box. Manténgalo presionado hasta que se detenga.

ES - FAQ: Preguntas frecuentes:

A: El e-Box no sube ni baja:

A1: Verifique que el cable de alimentación esté conectado a la toma. Si no lo está, conéctelo;

A2: Revise las conexiones de los cables del motor al control box y asegúrese de que estén conectadas;

A3: Verifique las conexiones del cable de alimentación y del control panel al control box y asegúrese de que todos estén conectados;

A4: Verifique las conexiones de los cables del lado de la columna del motor y asegúrese de que estén conectados;

A5: Verifique si los cables están dañados por montaje incorrecto. Si están dañados: desconecte el e-Box y contacte a su distribuidor;

ADVERTENCIA: ¡NO INTENTE REPARAR LOS CABLES DAÑADOS USTED MISMO!

A6: Las columnas del motor del e-Box están diseñadas para funcionamiento intermitente. El uso continuo (más de 6 minutos) puede hacer que los motores se sobrecalienten y se detengan. Déjelos enfriar durante al menos 1 hora. El sistema se reactivará automáticamente.

A7: Si ha seguido correctamente los pasos A1–A4 y el problema persiste, contacte a su distribuidor para reparación.

B: Los motores no se mueven de forma suave o los lados izquierdo y derecho tienen diferentes alturas:

B1: Siga los pasos en la página 15 para sincronizar y restablecer los motores.

C: El e-Box baja pero no sube –ha entrado en modo de seguridad debido a una pérdida de energía o conexión incorrecta:

C1: Si el problema persiste, siga los pasos A1–A5;

C2: Siga las instrucciones en la página 15 para sincronizar y restablecer los motores.

DK - Installationsmanual

1. Fjern alle dele fra kassen med hjælp fra en anden person og placer dem på en stabil overflade. Fjern de små
2. dele og læg dem til side til senere brug.
3. Skub motorrammen [N] ud af VESA-box [M]. Træk den ikke helt ud –sørg for at monteringshullerne er på linje
4. som vist i tegningen nedenfor. Fjern og genbrug alt pap.
5. Monter motorrammen til VESA-box med 8 skruer [A]. Spænd til med ca. 5,2 ft·lb [7 N·m] moment.
6. Tilslut de to motorledninger fra søjlerne til control box. Tilslut ledningerne [V] til M1 og M2. Brug kabelbinder [D]
7. til at organisere ledningerne.
8. Tilslut strømkablet [U] til control box. Indsæt kablet i AC-porten. Brug kabelbinder [D] til at organisere
9. ledningerne.
Tilslut control panel [T] til control box ved at indsætte kablet i HS-porten. Sørg for, at alle fire ledninger er korrekt tilsluttet.
Brug vægbeslagene [O] til at markere borehuller. Marker mindst 4 huller pr. beslag, 2 i hver side, med en lodret afstand på mindst 400 mm. Bor hullerne.
Niveller og fastgør vægbeslagene til væggen.
Placer e-Box lodret mellem vægbeslagene tæt på væggen.
10. Monter de forreste motorbeslag [P] ved at skubbe dem på søjlerne.
11. Monter de bagerste motorbeslag [Q]. Sørg for, at de låser i de forreste beslag. Fastgør dem med 4 skruer [B], men spænd dem ikke helt endnu.
12. Niveller e-Box i den ønskede lodrette position i forhold til væggen. Spænd skruerne med ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
13. Forbered de nederste VESA-beslag [R] ved at montere 2 skruer [E] og 2 møtrikker [F]. Spænd ikke endnu.
Gentag for begge beslag.
14. Hæng begge nederste VESA-beslag på siderne af VESA-box. Fastgør med 2 skruer [G] og 2 møtrikker [H].
Spænd med ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
15. Spænd alle skruer i VESA-beslagene med ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].
16. Monter begge VESA-skærmbeslag [S] i VESA-hullerne bagpå touchskærmen. Brug skruerne fra pose [L].
17. Placer skærmen på e-Box.
18. Sikr VESA-beslagene med 2 låseskruer [I], én i hver side.
19. Spænd skruerne. Sørg for, at skrueenden rører beslaget. Gentag på begge sider.
20. Monter control panel [T] under touchskærmen med dobbeltklæbende tape [C] på den ønskede placering.
21. e-Box er klar til brug.

DK -Nulstilling af control box / initialisering af motorer

1. Kontrollér at alle kabler er tilsluttet til control box:
 - 1a) Strømkabel til AC-port
 - 1b) Motorledning til M1-port
 - 1c) Motorledning til M2-port
 - 1d) Control panel til HS-port
2. Tilslut strømkablet til stikkontakten.
3. Hold knappen nede i 5 sekunder.
4. Slip knappen.
5. Tryk på knappen på control panel for at sænke e-Box helt ned. Hold nede til bevægelsen stopper.

DK - FAQ: Oftestillede spørgsmål

A: e-Box bevægersig ikke oplyst:

A1: Kontrollér at strømkabler er tilsluttet stikkontakten. Hvis ikke, tilslut dem;

A2: Kontrollér forbindelserne fra motorens søjle til kontrolbox og sørg for, at de er korrekt tilsluttet;

A3: Kontrollér forbindelsen fra strømkontrolpanel til kontrolbox og sørg for, at alle kabler er tilsluttet;

A4: Kontrollér ledningsforbindelserne på motorens søjle og at de er korrekt forbundet;

A5: Kontrollér for kabelskader som følge af forkert montering. Hvis der er skade: frakoble e-Box og kontakt din forhandler;

ADVARSEL: FORSØG IKKE AT REPARERE BESKADIGEDE KABLER SELV!

A6: e-Box motorens søjler er designet til intermitterende drift. Kontinuerlig drift (over 6 minutter) vil få motoren til at stoppe. Lad dem køle af i mindst 1 time. Systemet genstarter automatisk.

A7: Hvis trin A1–A4 er udført korrekt og problemet fortsætter, kontakt din forhandler.

B: Motorene bevægersig ikke jævnt i forskellige højder:

B1: Følg trinene på side 15 for at synkronisere og nulstille motorerne.

C: e-Box bevægersig kun ned, ikke op – den er i sikkerhedstilstand efter strømsvigt eller forkert tilslutning:

C1: Hvis problemet fortsætter, følg trin A1–A5;

C2: Følg trinene på side 15 for at synkronisere og nulstille motorerne.

SV - Installationsmanual

1. Ta ut alla delar ur kartongen tillsammans med en annan person och placera dem på en stabil yta. Ta bort och
2. lägg alla mindre delar åt sidan för senare användning.
3. Skjut ut motorramen [N] från VESA-box [M]. Skjut inte ut helt –se till att monteringshålen är i linje som visas i
4. detaljbilden nedan. Ta bort och återvinn allt kartongmaterial.
5. Montera motorramen på VESA-box med 8 skruvar [A]. Dra åt med ett moment på ca 5,2 ft·lb [7 N·m].
6. Anslut de två motorkablarna från motorkolumnerna till control box. Anslut kablarna [V] till kontakterna M1 och
7. M2. Använd en kabelklämma [D] för kabelhantering.
8. Anslut strömkabeln [U] till control box. Anslut kabeln till AC-kontakten. Använd en kabelklämma [D] för
9. kabelhantering.
Anslut control panel [T] till control box genom att ansluta kabeln till HS-kontakten. Kontrollera att alla fyra kablar är korrekt anslutna.
Använd väggfästena [O] för att markera borrhål. Markera minst 4 hål per väggfäste, 2 hål per sida, med ett vertikalt avstånd på minst 400 mm. Borra hålen.
Justera och montera väggfästena på väggen.
Placera e-Box upprätt. Placera den mellan väggfästena nära väggen.
10. Montera de främre motorfästena [P]. Skjut fästena över motorkolumnerna.
11. Montera de bakre motorfästena [Q]. Se till att de låser i de främre motorfästena. Fäst med 4 skruvar [B], men dra inte åt ännu.
12. Justera e-Box till önskat horisontellt läge från väggen. Dra åt skruvarna. Dra åt med ett moment på ca 5,2 ft·lb [7 N·m].
13. Förbered VESA-basen [R] genom att montera 2 skruvar [E] och 2 muttrar [F]. Dra inte åt ännu. Upprepa för båda basfästena.
14. Häng båda VESA-basfästena i VESA-box från sidan. Montera 2 skruvar [G] och 2 muttrar [H] för att fästa fästena. Dra åt allt med ett moment på ca 5,2 ft·lb [7 N·m].
15. Dra åt alla skruvar i VESA-fästena med ett moment på ca 5,2 ft·lb [7 N·m].
16. Montera båda VESA-skärmfästena [S] i VESA-hålen på baksidan av touchpanelen. Använd skruvarna från påse [L].
17. Placera skärmen på e-Box.
18. Säkra VESA-fästena med 2 låsskruvar [I], en på varje sida.
19. Dra åt skruvarna. Se till att spetsen på skruven rör vid fästet. Upprepa på båda sidor.
20. Montera control panel [T] på undersidan av touchpanelen med dubbelhäftande tejp [C] på önskad plats.
21. e-Box är nu klar för användning.

SV

SV - Återställning av control box / motorinitieringsinstruktion

1. Kontrollera att alla kablar är anslutna till control box.
 - 1a) Strömkabel i AC-port
 - 1b) Motorkabel i port M1
 - 1c) Motorkabel i port M2
 - 1d) Control panel i port HS
2. Anslut strömkabeln till vägguttaget.
3. Håll ned knappen i 5 sekunder.
4. Släpp knappen.
5. Tryck på knappen på control panel för att sänka e-Box till lägst position. Håll till se-Box slutarrörasig.

SV - FAQ: Vanliga frågor

A: e-Box rör sig inte upp eller ner:

A1: Kontrollera att strömkabeln är ansluten till vägguttaget, om inte –anslut den;

A2: Kontrollera motorkabelanslutningarna till control box och se till att kablarna är korrekt anslutna;

A3: Kontrollera anslutningen av strömkabel och control panel till control box och att alla kablar är anslutna;

A4: Kontrollera kabelanslutningarna på motorkolumnernas sida och att kablarna är korrekt anslutna;

A5: Kontrollera om det finns kabelskador från felaktig montering. Om kablarna är skadade: koppla ur e-Box från eluttaget och kontakta återförsäljaren för utbyte eller reparation;

VARNING: FÖRSÖK INTE ATT REPARERA SKADADE KABLAR SJÄLV!

A6: e-Box-motorkolumnerna är avsedda för intermitterande användning. Kontinuerlig drift (mer än 6 minuter) orsakar överhettning och säkerhetssystemet stänger av motorerna. Låt motorerna svalna i minst 1 timme. Systemet startar automatiskt när motorerna har svalnat.

A7: Om stegen A1 till A4 är korrekta och problemet kvarstår, kontakta återförsäljaren för reparation av enheten.

B: Motorerna rörsig inte jämnt till vänster och höger motor är i olik höjd:

B1: Följ stegen på sida 15 för att synkronisera och återställa motorerna.

C: e-Box rör sig bara ner men inte upp –säkerhetsläge är aktiverat, t.ex. efter strömavbrott eller felkoppling:

C1: Om problemet kvarstår, följ stegen A1 till A5;

C2: Följ stegen på sida 15 för att synkronisera och återställa motorerna.

NO - Installasjonsmanual

Ta ut alle deler fra esken med hjelp av to personer og legg dem på en stabil overflate. Fjern og legg de små ødelene til side for senere bruk.

Skyv motorrammen [N] ut fra VESA-box [M]. Ikke trekk den helt ut; sørg for at monteringshullene er justert som vist i detaljbilde nedenfor. Fjern og resirkuler alt pappmateriale.

Monter motorrammen til VESA-box med 8 skruer [A]. Stram til med et dreiemoment på ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].

Koble til de to motorkablene fra motorsøylene til control box. Sett motorkablene [V] i kontaktene M1 og M2. Bruk en kabelbinder [D] for kabelstyring.

Koble strømkabelen [U] til control box. Sett den i AC-kontakten. Bruk en kabelbinder [D] for kabelstyring.

Koble control panel [T] til control box ved å sette kabelen inn i HS-kontakten. Kontroller at alle fire kablene er riktig tilkoblet.

Bruk veggfestene [O] for å merke borehullene. Merk minst 4 hull per feste, 2 på hver side, med en vertikal avstand på minst 400 mm. Bor hullene.

Juster og fest veggfestene til veggen.

Plasser e-Box i oppreist stilling mellom veggfestene, nær veggen.

10. Monter de fremre motorfestene [P]. Skyv dem over motorsøylene.

11. Monter de bakre motorfestene [Q]. Sørg for at de klikker inn i de fremre festene. Fest med 4 skruer [B], men ikke stram helt ennå.

12. Juster e-Box til ønsket vertikal posisjon mot veggen. Stram skruene med ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].

13. Forbered VESA-bunnfestene [R] ved å montere 2 skruer [E] og 2 muttere [F]. Ikke stram ennå. Gjenta for begge festene.

14. Heng begge VESA-bunnfestene i VESA-box fra sidene. Fest med 2 skruer [G] og 2 muttere [H] for å koble sammen festene. Stram til med ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].

15. Stram alle skruene i VESA-festene til ca. 5,2 ft·lb [7 N·m].

16. Monter VESA-skjermfestene [S] i VESA-hullene på baksiden av berøringsskjermen. Bruk skruene fra pose [L].

17. Plasser skjermen på e-Box.

18. Sikre VESA-festene med 2 låseskruer [I], én på hver side.

19. Stram skruene. Sørg for at skruespissen berører festet. Gjenta på begge sider.

20. Monter control panel [T] nederst på skjermen med dobbeltsidig tape [C] på ønsket sted.

21. e-Box er nå klar til bruk.

NO - Tilbakestilling av control box / motorinitialisering

1. Kontroller at alle kabler er koblet til control box.
 - 1a) Strømkabel til AC-port
 - 1b) Motorkabel til M1-port
 - 1c) Motorkabel til M2-port
 - 1d) Control panel til HS-port
2. Koble strømkabelen til stikkkontakten.
3. Hold knappen inne i 5 sekunder.
4. Slipp knappen.
5. Trykk på knappen på control panel for å senke e-Box. Hold den inne til bevegelsen stopper.

NO - FAQ: Oftestiltespørsmål

A: e-Box beveger seg ikke opp eller ned:

A1: Kontroller at strømkabelen er koblet til stikkkontakten. Hvis ikke, koble til;

A2: Kontroller tilkoblingene fra motorsøylene til control box og at kablene er koblet til;

A3: Kontroller tilkoblingen av strømkabel og control panel til control box og at alle kabler er koblet til;

A4: Kontroller kablene på motorsøylesiden og at de er koblet til;

A5: Se etter skader på kablene forårsaket av feil montering. Ved skade: koble fra e-Box og kontakt din forhandler;

ADVARSEL: FORSØK IKKE Å REPARERE SKADEDE KABLER!

A6: Motorsøylene i e-Box er laget for periodisk bruk. Kontinuerlig drift (over 6 minutter) kan føre til overoppheting. La motorene kjøle ned i minst 1 time. Systemet starter automatisk igjen.

A7: Hvis trinn A1 til A4 er fulgt korrekt og problemet vedvarer, kontakt din forhandler.

B: Motorene beveger seg ikke jevnt, eller venstre og høyre side har ulik høyde:

B1: Følg instruksjonene på side 15 for å synkronisere og tilbakestille motorene.

C: e-Box går bare ned, men ikke opp: den har gått i sikkerhetsmodus, sannsynligvis på grunn av strømbrytning eller dårlig tilkobling:

C1: Hvis problemet vedvarer, følg trinn A1 til A5;

C2: Følg instruksjonene på side 15 for å synkronisere og tilbakestille motorene.

FI - Asennusopas

1. Poista kaikki osat pahvilaatikosta kahden henkilön avulla ja aseta ne vakaalle pinnalle. Irrota ja laita pienemmät osat syrjään myöhempää käyttöä varten.
3. Liu'uta moottorikehystä [N] ulos VESA-box [M]:stä. Älä vedä sitä kokonaan ulos; varmista, että kiinnitysreiät ovat kohdakkain kuten alla olevassa kuvassa. Poista ja kierrätä kaikki pahvimateriaalit.
5. Kiinnitä moottorikehys VESA-boxiin 8 ruuvilla [A]. Kiristä momenttiin noin 5,2 ft·lb [7 N·m].
6. Kytke kaksi moottorikaapelia moottoripilareista control boxiin. Liitä moottorikaapelit [V] M1- ja M2-liittimiin. Käytä nippusidettä [D] kaapelien järjestämiseen.
8. Liitä virtakaapeli [U] control boxiin. Liitä se AC-liittimeen. Käytä nippusidettä [D] kaapelien järjestämiseen.
9. Liitä control panel [T] control boxiin liittämällä kaapeli HS-liittimeen. Varmista, että kaikki neljä johtoa on kytketty oikein.
Käytä seinäkiinnikkeitä [O] porausreikien merkitsemiseen. Merkitse vähintään 4 reikää per kiinnike, 2 kummallekin puolelle, pystysuoralla etäisyydellä vähintään 400 mm. Poraa reiät.
Suorista ja kiinnitä seinäkiinnikkeet seinään.
Aseta e-Box pystyasentoon seinäkiinnikkeiden väliin lähelle seinää.
10. Asenna moottorin etukiinnikkeet [P]. Liu'uta ne moottoripilareiden päälle.
11. Asenna moottorin takakiinnikkeet [Q]. Varmista, että ne lukittuvat etukiinnikkeisiin. Kiinnitä 4 ruuvilla [B], mutta älä vielä kiristä.
12. Suorista e-Box haluttuun pystysuoraan asentoon suhteessa seinään. Kiristä ruuvit noin 5,2 ft·lb [7 N·m] momenttiin.
13. Valmistelemalla VESA-alakiinnikkeet [R] asentamalla 2 ruuvia [E] ja 2 mutteria [F]. Älä vielä kiristä. Toista molemmille kiinnikkeille.
14. Ripusta molemmat VESA-alakiinnikkeet VESA-boxin sivuilta. Kiinnitä 2 ruuvilla [G] ja 2 mutterilla [H]. Kiristä kaikki noin 5,2 ft·lb [7 N·m].
15. Kiristä kaikki VESA-kiinnikkeiden ruuvit noin 5,2 ft·lb [7 N·m] momenttiin.
16. Kiinnitä VESA-näyttökiinnikkeet [S] kosketusnäytön takana oleviin VESA-reikiin. Käytä pussin [L] ruuveja.
17. Aseta näyttö e-Boxin päälle.
18. Kiinnitä VESA-kiinnikkeet 2 lukitusruuvilla [I], yksi kummallekin puolelle.
19. Kiristä ruuvit. Varmista, että ruuvin kärki koskettaa kiinnikettä. Toista molemmilla puolilla.
20. Asenna control panel [T] näytön alapuolelle kaksipuolisella teipillä [C] haluttuun kohtaan.
21. e-Box on nyt käyttövalmis.

FI - Control boxin nollaus / moottorien alustaminen

1. Tarkista, että kaikki kaapelit on liitetty control boxiin.
 - 1a) Virtajohto AC-porttiin
 - 1b) Moottorikaapeli M1-porttiin
 - 1c) Moottorikaapeli M2-porttiin
 - 1d) Control panel HS-porttiin
2. Liitä virtakaapeli pistorasiaan.
3. Pidä painiketta painettuna 5 sekunnin ajan.
4. Vapauta painike.
5. Paina painiketta control panelissa laskiaksesi e-Boxin alas. Pidä painettuna, kunnes liike pysähtyy.

FI - FAQ: Usein kysytytkysymykset

A: e-Box ei liiku ylös eikä alas:

A1: Tarkista, että virtajohto on kytketty pistorasiaan. Jos ei, kytke se;

A2: Tarkista, että moottoripilareiden kaapelit on kytketty control boxiin;

A3: Tarkista, että virtajohto ja control panel on kytketty control boxiin ja että kaikki johdot ovat paikallaan;

A4: Tarkista kaapelit moottoripilarin puolelta ja varmista, että ne ovat kunnolla kiinni;

A5: Tarkista, onko johdoissa vaurioita virheellisen asennuksen vuoksi. Jos vaurioita on: irrota e-Box pistorasiasta ja ota yhteyttä jälleenmyyjään vaihtoa tai korjausta varten;

VAROITUS: ÄLÄ YRITÄ KORJATA VAURIOITUNEITA JOHTOJA!

A6: e-Boxin moottoripilarit on suunniteltu ajoittaiseen käyttöön. Jatkuva käyttö (yli 6 minuuttia) voi ylikuumentaa ja pysäyttää moottorit. Anna jäähtyä vähintään 1 tunnin ajan. Järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

A7: Jos vaiheet A1–A4 ovat kunnossa eikä ongelma poistu, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

B: Moottorit eivät liiku tasaisesti tai vasen ja oikea puoli ovat eri korkeudella:

B1: Seuraa sivun 15 ohjeita moottorien synkronointiin ja alustamiseen.

C: e-Box laskee mutta ei nouse: se on siirtynyt turvatilaan, mahdollisesti sähkökatkoksen tai virheellisen liitännän vuoksi:

C1: Jos ongelma jatkuu, käy läpi vaiheet A1–A5;

C2: Seuraa sivun 15 ohjeita moottorien synkronointiin ja alustamiseen.

PL - Instrukcja instalacji

1. Wyjmij wszystkie części z pudełka kartonowego razem z drugą osobą i umieść je na stabilnej powierzchni. Usuń wszystkie mniejsze części i odłóż je na później.
2. Wsuń ramę silnika [N] z VESA-box [M]. Nie wysuwaj jej całkowicie —upewnij się, że otwory montażowe są wyrównane, jak pokazano na rysunku poniżej. Usuń i poddaj recyklingowi wszystkie elementy kartonowe. Zamontuj ramę silnika do VESA-box za pomocą 8 śrub [A]. Dokręć momentem ok. 5,2 ft·lb [7 N·m].
 Podłącz dwa przewody silników wychodzące z kolumn silnikowych do control box. Włóż przewody [V] do złączy M1 i M2. Użyj opaski kablowej [D], aby uporządkować przewody.
 Podłącz przewód zasilający [U] do control box. Włóż kabel do złącza AC. Użyj opaski kablowej [D], aby uporządkować przewody.
 Podłącz control panel [T] do control box, wkładając kabel do złącza HS. Upewnij się, że wszystkie cztery przewody są poprawnie podłączone.
 Użyj wsporników ściennych [O], aby zaznaczyć otwory do wiercenia. Zaznacz co najmniej 4 otwory na wspornik, po 2 na stronę. Zaznacz w odstępnie pionowym co najmniej 400 mm. Wywierć otwory. Wypoziomuj i przymocuj wsporniki ścienne do ściany.
 Ustaw e-Box w pozycji pionowej. Umieść go między wspornikami ściennymi blisko ściany.
10. Zamontuj przednie wsporniki silnika [P]. Wsuń je na kolumny silnikowe.
11. Zamontuj tylne wsporniki silnika [Q]. Upewnij się, że tylne wsporniki zatrzaskują się w przednich. Zamocuj je 4 śrubami [B]. Nie dokręcaj ich jeszcze.
12. Wypoziomuj e-Box w żądanej pozycji względem ściany. Dokręć śruby momentem ok. 5,2 ft·lb [7 N·m].
13. Przygotuj dolne wsporniki VESA [R], montując 2 śruby [E] i 2 nakrętki [F]. Nie dokręcaj jeszcze. Powtórz dla obu wsporników.
14. Zawieś oba dolne wsporniki VESA na bokach VESA-box. Zamontuj 2 śruby [G] i 2 nakrętki [H], aby połączyć wsporniki. Dokręć wszystkie elementy momentem 5,2 ft·lb [7 N·m].
15. Dokręć wszystkie śruby wsporników VESA momentem 5,2 ft·lb [7 N·m].
16. Zamontuj oba uchwyty ekranowe VESA [S] do otworów VESA z tyłu panelu dotykowego. Użyj śrub z woreczka oznaczonego [L].
17. Umieść ekran na e-Box.
18. Zabezpiecz uchwyty VESA za pomocą 2 śrub blokujących [I] —po jednej z każdej strony.
19. Dokręć śruby. Upewnij się, że końcówka śruby dotyka uchwyty. Powtórz dla obu stron.
20. Zamontuj control panel [T] na dole panelu dotykowego za pomocą taśmy dwustronnej [C] w wybranym miejscu.
21. e-Box jest gotowy do użycia.

PL - Reset control box / instrukcja inicjalizacji silników

1. Sprawdź, czy wszystkie kable są podłączone do control box:
 - 1a) Przewód zasilający w porcie AC
 - 1b) Przewód silnika w porcie M1
 - 1c) Przewód silnika w porcie M2
 - 1d) Control panel w porcie HS
2. Podłącz przewód zasilający do gniazdka.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 5 sekund.
4. Zwolnij przycisk.
5. Naciśnij przycisk na control panel, aby opuścić e-Box do najniższej pozycji. Przytrzymaj aż e-Box się zatrzyma.

PL - FAQ: Najczęściej zadawane pytania

A: e-Box nie porusza się w górę ani w dół:

A1: Sprawdź, czy przewód zasilający jest podłączony do gniazda —jeśli nie, podłącz go;

A2: Sprawdź połączenia przewodów kolumny silnikowej z control box i upewnij się, że są podłączone;

A3: Sprawdź przewód zasilający oraz połączenie control panel z control box i upewnij się, że wszystkie przewody są podłączone;

A4: Sprawdź połączenia przewodów po stronie kolumny silnikowej i upewnij się, że są podłączone;

A5: Sprawdź, czy nie ma uszkodzeń przewodów spowodowanych błędnym montażem. Jeśli tak: odłącz e-Box i skontaktuj się z dealerem w celu wymiany lub naprawy;

OSTRZEŻENIE: NIE PRÓBUJ SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ USZKODZONEGO OKABLOWANIA!

A6: Kolumny silnikowe e-Box są przeznaczone do pracy przerywanej. Ciągła praca (ponad 6 minut) może przegrzać i zatrzymać silniki. Pozwól im się schłodzić przez co najmniej 1 godzinę. System automatycznie wznowi pracę.

A7: Jeśli kroki od A1 do A4 zostały wykonane poprawnie, a problem nadal występuje, skontaktuj się z dealerem w celu naprawy.

B: Silniki nie poruszają się płynnie lub lewy i prawy silnik są na różnych wysokościach:

B1: Wykonaj kroki z instrukcji na stronie 15, aby zsynchronizować i zresetować silniki.

C: e-Box porusza się tylko w dół, ale nie w górę: przeszedł w tryb bezpieczny —mogło dojść do zaniku zasilania lub złego połączenia:

C1: Jeśli problem nadal występuje, wykonaj kroki A1–A5;

C2: Wykonaj kroki z instrukcji na stronie 15, aby zsynchronizować i zresetować silniki.

دليل التثبيت - AR

- أخرج جميع الأجزاء من الكرتون بمساعدة شخصين وضعها على سطح مستقر. قم بإزالة الأجزاء الصغيرة وضعها جانباً للاستخدام لاحقاً. 1.
- لا تسحب بالكامل - تأكد من محاذاة فتحات التركيب كما هو موضح في الرسم أدناه. قم بإزالة وإعادة تدوير [اسحب إطار المحرك-N] من جميع المواد الكرتونية. 2.
3. ft·lb[7 N·m]. اربط البراغي بعزم يقارب 5.2 [A]. باستخدام 8 براغي VESA-box - تثبت إطار المحرك بـ M1 و M2. [استخدم رباط الكابل D]. لتنظيم الأسلاك [أوصل الكابلات V] إلى الوصلتين controlbox قم بتوصيل كابل المحرك من أعمدة المحرك إلى. وصّله بمنفذ AC. [استخدم رباط الكابل D]. لتنظيم الأسلاك [controlbox] قم بتوصيل كابل الطاقة-U إلى عن طريق إدخال الكابل في منفذ HS. تأكد من أن جميع الأسلاك الأربعة موصولة بشكل صحيح. 6. controlpanel [T] - أوصل لتحديد نقاط الحفر. حدد 4 فتحات على الأقل لكل حامل، فتحتان على كل جانب، مع مسافة عمودية لا تقل عن 7. 400 [استخدم حوامل الحائط-O]. مم. قم بالحفر. قم بتسوية الحوامل وتثبيتها على الحائط. 8.
9. في وضع رأسي بين الحوامل بالقرب من الحائط. 9.
10. [ثبت الحوامل الأمامية للمحرك-P]. عن طريق إدخالها على الأعمدة. 10.
11. [ثبت الحوامل الخلفية للمحرك-Q]. [تأكد من أنها تتغلق مع الحوامل الأمامية. تثبتها بـ 4 براغي B]. دون شدها بالكامل. 11.
12. ft·lb[7 N·m]. أفقياً حسب الحائط. اربط البراغي بعزم 5.2 e-Box. قم بتسوية حامل. 13. [السفلية R] [بتثبيت برغيين E] وصامولتين F]. لا تقم بتسوية بعد. كرر الخطوة لكل حامل. 13.
14. ft·lb[7 N·m]. اربط جميع البراغي بعزم 5.2 [H]. تثبتها باستخدام برغيين G] [وصامولتين VESA-box - علق الحوامل السفلية على جانبي بعزم 5.2 VESA اربط جميع براغي حوامل L]. 15.
16. [Box. خلف الشاشة. استخدم براغي الكيس VESA] في فتحات VESA [S] تثبت حوامل شاشة 17.
18. [ثبت الحوامل بانصاع الشاشة في فتحات]. واحد على كل جانب، 18.
19. اربط البراغي. تأكد من أن رأس البرغي يلامس الحامل. كرر العملية على الجانبين. 19.
20. [أسفل الشاشة باستخدام شريط لاصق مزدوج C]. في الموقع المرغوب. 20.
21. جاهزاً للاستخدام. 21.
- controlpanel [T] - أصبح e-Box

خطوات تهيئة المحركات / controlbox إعادة ضبط - AR

1. controlbox: - تأكد من توصيل جميع الكابلات إلى
- (a1) AC كابل الطاقة إلى منفذ
- (b1) M1 كابل المحرك إلى منفذ
- (c1) M2 كابل المحرك إلى منفذ
- (d1) HS إلى منفذ controlpanel
2. قم بتوصيل كابل الطاقة بالمقبس.
3. اضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 5 ثوان.
4. حرر الزر.
- إلى أسفل. استمر بالضغط حتى يتوقف 5. e-Box لإزالة controlpanel - اضغط على زر

الأسئلة الشائعة: AR - FAQ

للأعلى أو للأسفل e-Box لا يتحرك: A:
تأكد من أن كابل الطاقة موصول بالمقبس. إذا لم يكن كذلك، قم بتوصيله . A1:
control box. تحقق من كابلات أعمدة المحرك إلى A2:
وتأكد من أن جميعها متصلة . control box إلى control panel تحقق من كابلات الطاقة و A3:
تحقق من كابلات أعمدة المحرك من الجهة الأخرى وتأكد من أنها متصلة: A4:
تحقق من عدم تلف الكابلات نتيجة التركيب الخاطئ. إذا وُجد تلف: افصل الجهاز واتصل بالموزع: A5:
تحذير: لا تحاول إصلاح الكابلات التالفة بنفسك!

أعمدة المحرك مخصصة للتشغيل المتقطع. التشغيل المستمر (أكثر من 6 دقائق) يؤدي لتوقف المحركات. اتركها لتبرد ساعة على الأقل . A6:
صحيحة وما زالت المشكلة قائمة، اتصل بالموزع . A4-A1 إذا كانت الخطوات A7:

المحركات لا تتحرك بشكل متساو أو الجانبان في ارتفاعات مختلفة B:

اتبع الخطوات في الصفحة 15 لمزامنة المحركات وإعادة ضبطها. B1:
للأسفل فقط وليس للأعلى - دخل في وضع الأمان بسبب انقطاع عتاقه أو توصيل خاطئ

A1-A5.

C: e-Box يتحرك :

اتبع تعليمات الصفحة 15 المشكلة، اتبع الخطوات C1:

لمزامنة المحركات وإعادة ضبطها. C2:

e·Box III Wall Mount

Regout Balance Systems B.V.
Industrieweg 40
6219 NR Maastricht
The Netherlands

Contact EU



Thomas Regout Inc.
145 Bluffs Court
Canton, GA 30114
USA

Contact US

